

COUPS DE FEU AU PARC HORNER

TENTATIVE DE MEURTRE À GRANBY

PAGE 3



PHOTO JANICK MAROIS

VIOLENTE COLLISION À FARNHAM

UN GRANBYEN PERD LA VIE

PAGE 2

Santé

La maladie de Lyme gagne du terrain dans la région

PAGE 5



Autodrome Granby

La lutte entre les frères Bernier sur le point de connaître son dénouement

PAGE 22



ELANTRA GL 2017 automatique

POUR 104 SEMAINES

59\$ / SEMAINE

0\$ COMPTANT

LOCATION 24 MOIS**



HYUNDAI COWANSVILLE

Là où le prix et le service font la différence!

L'ÉVÈNEMENT AVANTAGE HYUNDAI ATTENDEZ-VOUS À PLUS!

- COMPRISE LE CLIMATISEUR
- VOLANT CHAUFFANT GAINÉ DE CUIR
- DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT
- JANTES EN ALLIAGE DE 16 PO
- ANDROID AUTO™
- PHARES DE JOUR À DEL
- CLIGNOTANTS À DEL AUX RÉTROVISEURS
- ÉCRAN TACTILE DE 7 PO
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS

120, rue Bell, Cowansville 450 266.3000

*Offre de location sur approbation de crédit des Services Financiers Hyundai. Durée de 2017 à 2024. Le prix de location est de 59\$ par semaine plus taxes. Avec un versement initial de 0\$ et premier versement en espèces. Aucune échéance de véhicule nécessaire. Montant maximum de 2000\$ par mois sera transféré en espèces. Montant maximum de 115\$. Délais: Chez le concessionnaire.

83-C-1X



3871122



L'impact a été si foudroyant que la portière du véhicule conduit par la victime s'est retrouvée encastrée dans la partie avant du poids lourd. — PHOTO FOURNIE



Le conducteur du véhicule utilitaire sport, un Granbyen âgé de 72 ans, n'a eu aucune chance lorsque son véhicule a été embouti par un poids lourd, jeudi matin, à Farnham. — PHOTO JANICK MAROIS

Un conducteur perd la vie à Farnham

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

FARNHAM — Un septuagénaire a perdu la vie dans une violente collision survenue, jeudi matin, à Farnham. La victime n'a eu aucune chance lorsque son véhicule est entré en collision avec un poids lourd.

L'impact entre le véhicule utilitaire sport (VUS) de la victime et le camion semi-remorque a été foudroyant, à un point tel que la portière du véhicule conduit par la victime s'est encastrée dans la

partie avant du tracteur routier.

L'accident est survenu à l'intersection de la rue Principale et du carrefour des routes 235 et 104, soit la route de contournement.

Les sapeurs ont procédé rapidement afin de sortir l'homme de 72 ans qui était gravement blessé

Les pompiers de Farnham, assistés de leurs collègues de Sainte-Brigide-d'Iberville, ont été

dépêchés sur place pour extirper le conducteur du Cadillac blanc en utilisant les pinces de désincarcération.

Les sapeurs ont procédé rapidement afin de sortir l'homme de 72 ans qui était gravement blessé. « On a fait une sortie rapide », explique Mario Nareau, directeur du Service des incendies de Farnham.

Traité par les paramédics, il a été transporté d'urgence à l'hôpital Brome-Missisquoi Perskins de Cowansville où le Granbyen a succombé à ses blessures. Le

camionneur n'a pas été blessé.

FIL DES ÉVÉNEMENTS

Les enquêteurs spécialisés en scène d'accident de la Sûreté du Québec se sont rendus sur place pour reconstituer le fil des événements et établir la cause de la collision. Aucune hypothèse n'a été avancée pour le moment par les policiers.

Des contrôleurs routiers ont également été dépêchés sur place étant donné qu'un poids lourd est impliqué dans la tragédie. La circulation a été maintenue en alternance pendant l'intervention des enquêteurs.

« Après analyse de la scène, on croit que le conducteur du VUS, qui circulait sur la route 235 vers Cowansville, serait entré en collision avec le camion qui arrivait en sens inverse, et qui avait amorcé un virage à gauche dans l'intersection », explique la sergente Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ en Estrie.

Presque au même moment, une autre collision s'est produite à Bedford. Un véhicule conduit par un homme âgé a été impliqué dans un accident avec un camion sur la rue Place de l'Estrie. L'automobiliste a subi des blessures, mais sa vie n'était pas en danger.

**LE MOT DU JOUR
ANTIDOTE**

offert par
laVoixdel'Est

AUTEL, nom masculin

Définition – [Antiquité] Table grossière destinée aux sacrifices et aux offrandes. [Religion] Table consacrée où l'on célèbre la messe catholique.

Homophone – hôtel.

Locution – *sacrifier (une chose) sur l'autel de (une autre chose)* : [Figuré] faire des compromis sur une chose précieuse au bénéfice d'une autre chose. *Sacrifier la liberté sur l'autel de la sécurité.*

DÉFI!

Utilisez ce mot
aujourd'hui
et enrichissez
votre
vocabulaire!



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

5064591

SOMMAIRE

Agenda communautaire	18
Arts et culture	8
Horoscope	21
Jeux	19
Loterie	4
Nécrologie	17
Observateur	17
Opinions	10
Petites annonces	16
Sports	20

NOUS JOINDRE

f FACEBOOK
facebook.com/
lavoixdelest

t TWITTER
@lavoixdelest

NUMÉRO GÉNÉRAL

450-375-4555
Abonnement et livraison
450-375-4555, option 2
Les petites annonces
450-375-8888
Événements urgents
450-375-9081
Bell mobilité (gratuit)
#172 66

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865
Publicité et petites annonces 450-777-7221

COURRIEL

Rédaction redaction@lavoixdelest.ca
Abonnement abonnement@lavoixdelest.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Généralement
enseillé
Max. 22 Min. 7



DEMAIN

Ensoleillé
Max. 23 Min. 7



UN MONTRÉALAIS ACCUSÉ DE TENTATIVE DE MEURTRE

Coups de feu au parc Horner



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

des coups de feu tirés au parc Horner, tard mercredi soir, à Granby. Plusieurs personnes auraient été impliquées dans cette histoire qui n'a fait aucun blessé.

« Je dormais et j'ai entendu quatre coups de feu, raconte Blanca Medina, une résidente du secteur qui a été tirée du lit vers 23 h 15 en entendant les détonations. Je me suis levée et j'ai vu

deux personnes partir à gauche, et deux partir à droite. »

Tout comme elle, plusieurs citoyens ont entendu les coups de feu. « On a reçu plusieurs appels qui rapportaient des détonations et qu'il pouvait s'agir de coups de feu », explique Guy Rousseau, porte-parole du Service de police de Granby.

Heureusement, personne n'a été blessé. Les policiers ont été dépêchés sur place et ont ratissé le secteur. Un vaste périmètre a été établi au parc. Les enquêteurs ont passé près de 10 heures à fouiller l'endroit à la recherche d'éléments de preuve.

L'ENQUÊTE TRANSFÉRÉE À LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

L'enquête policière a été transférée à la Sûreté du Québec puisque la police de Granby ne détient pas le niveau de service requis pour mener ce type d'investigation.

Plusieurs personnes, qui semblaient se connaître, seraient impliquées dans cette affaire. Un témoin important, un Granbyen de 21 ans, a été rencontré par les policiers. Peu de temps après leur arrivée au parc, les policiers ont arrêté un Montréalais de 29 ans qui se trouvait dans le secteur.

Au terme de son interrogatoire, Joshué Pierre a été amené au palais de justice de Granby. Le Directeur des poursuites criminelles et pénales a déposé une accusation de tentative de meurtre contre lui. Selon les documents de la cour, sa victime est un homme.

Le représentant du ministère public s'est opposé à sa libération. Le Montréalais demeurera donc incarcéré jusqu'à son enquête sur remise en liberté prévue mardi.



Des coups de feu ont été tirés au parc Horner de Granby tard mercredi soir. Le Montréalais Joshué Pierre a été accusé de tentative de meurtre jeudi en lien avec cet événement. — PHOTOS JANICK MAROIS

GRANBY — Un Montréalais de 29 ans, Joshué Pierre, est accusé de tentative de meurtre à la suite



La Granbyenne Blanca Medina a été réveillée en entendant quatre coups de feu qui provenaient du parc, mercredi soir.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE DU 1^{ER} AU 5 SEPTEMBRE

RABAIS JUSQU'À 70%

AVALANCHE

SURPLUS D'INVENTAIRE À LIQUIDER



Papeterie
L'ÉCOLOGIC
UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !

Avez-vous pensé à commander votre AGENDA 2017 ?

Plusieurs modèles disponibles dès maintenant !
450 777-7747

Appellez-nous !

www.papeterieecologic.com

5071748



Bromont roule désormais électrique. La municipalité vient d'ajouter deux Chevrolet Spark (EV) dans sa flotte, par le biais du projet d'autopartage SauvÉR. — PHOTO JANICK MAROIS

Résultats du : **MERCREDI 31 AOÛT 2016**

LOTTO 649 Consultez les résultats complets à lotoquebec.com, avec l'application mobile ou chez votre détaillant.

Quebec 49 02 05 09 16 32 41 29 compl.

Extra 7772297

1 25 000 \$ 547464	2 50 000 \$ 885089 décomposables	3 100 000 \$ 179688
Numéros «Télé» 269130	914463	972909
Numéro boni 22	non décomposables	

Consultez les résultats complets à lotoquebec.com ou chez votre détaillant.

TOUT-RIEN 01 02 04 05 06 08 09 14 16 19 20 22 **Quotidienne** 2 12 3 304 4 6190

LOTTO POKER 3 4 9 10 R

banco Turbo x 2

05	10	13	14	17
18	25	26	33	36
39	42	46	51	53
57	58	62	63	68

Sprinto 02 08 12 13 46

Lotto-D 4 5 3 3 1 1 3 3 **Triplex** 02 04

Astro Jour - Mois - Année - Signe 31 NOVEMBRE 30 BÉLIER 06 13 18

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

5091646

PROJET D'AUTOPARTAGE À BROMONT

Silence, on roule!

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — Le projet-pilote d'autopartage vient officiellement d'être lancé à Bromont avec l'arrivée à l'hôtel de ville des deux Chevrolet Spark électriques. L'implantation de bornes de recharge suivra au cours des semaines à venir.

« C'est un beau projet et on est très fiers qu'il se concrétise ici à Bromont. Les voitures sont en service pour nos urbanistes dès aujourd'hui (jeudi) », a indiqué à *La Voix de l'Est* le directeur général de Bromont, Jean Langevin.

Ce dernier chapeaute l'initiative qui s'échelonne sur deux ans. Rappelons qu'en octobre, les élus bromontois avaient donné leur aval à l'acquisition par la Ville de deux petites citadines à motorisation électrique dans le cadre du projet d'autopartage SauvÉR, de concert avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM).

Outre Bromont, Nicolet, Rivière-du-Loup, Témiscouata-sur-le-Lac, Sainte-Julienne et Plessisville font partie du groupe restreint de localités participantes.

BORNES

L'enveloppe globale octroyée à Bromont dans le cadre du projet pilote, avec l'appui financier de la FCM par le biais du Fonds vert, est d'un maximum de 63 000 \$, avait précisé au journal le président de la firme d'experts-conseils YHC Environnement, Yves Hennekens.

Cette somme inclut l'installation des équipements d'autopartage dans les véhicules et deux bornes de recharge (240 volts). L'une sera implantée à l'hôtel de ville. La municipalité doit trancher entre l'aréna ou le Centre culturel St-John pour l'autre, a mentionné M. Langevin.

Bromont devrait intégrer sous peu le programme Circuit électrique d'Hydro-Québec, qui vise l'électrification des transports à travers la province. Dans cette

optique, deux bornes publiques de recharge devraient être ajoutées dans la localité.

Une sera installée à l'hôtel de ville et la municipalité envisage d'aménager une seconde dans le stationnement de l'église St-François-Xavier, rue Shefford.

PARTENAIRES

Les deux Spark (EV) devraient être disponibles pour les partenaires de la municipalité au cours des semaines à venir. « L'entente avec les organismes de la communauté va se finaliser au plus tard au mois de mars », a précisé M. Langevin.

D'ailleurs, lors du passage de *La Voix de l'Est* à l'hôtel de ville, jeudi, la Ville s'appropriait à tenir une rencontre en ce sens avec les représentants d'organismes locaux.

Le Centre national de cyclisme de Bromont, l'Office municipal d'habitation, le Musée du chocolat et les Amis des sentiers ont notamment démontré un intérêt pour le projet d'autopartage.

EN BREF

Retour des antiquaires à la Grillade

La 25^e Exposition et vente d'antiquités Eastman aura lieu du 23 au 25 septembre à l'éra-blière La Grillade. Cette année,

50 exposants, dont 14 nouveaux, se font passeurs d'histoire; plusieurs accueilleront d'ailleurs les visiteurs en costumes d'époque. Le coût d'entrée pour une journée est de 7 \$; il est aussi possible d'obtenir un passeport donnant droit à la soirée d'ouverture, de style vins et

fromages, pour le prix de 25 \$ en prévente ou de 30 \$ à l'entrée. Cette année encore, le public sera invité à voter pour le plus beau kiosque. Un cadeau-souvenir sera remis à chaque visiteur. Pour davantage d'information, consultez le www.expoantiquites.com **LA VOIX DE L'EST**

DERRIÈRE CHAQUE SOURIRE SE CACHE UNE PERSONNE

DENTUROLOGISTES

- FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES COMPLÈTES, PARTIELLES ET SUR IMPLANTS
- PROTECTEURS BUCCAUX

DISPONIBILITÉ DE SOIR

CONSULTATION GRATUITE




MARION BÉLAIRE, D.D. | YVAN PARÉ, D.D.

27, RUE ELGIN, BUREAU 1, GRANBY **450 372-5928**

5067010

MALADIE DE LYME

Le nombre de cas a doublé dans la région



JÉRÔME SAVARY
jerome.savary@lavoixdelest.ca

GRANBY — Qu'elle se déplace à dos de chevreuil ou de rongeur, la tique à pattes noires — porteuse de la maladie de Lyme — fait de plus en plus de victimes dans les MRC de La Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi.

S'accrochant à l'insu de ses hôtes, elle a propagé la maladie à une soixantaine de personnes, à l'échelle de l'Estrie, selon des données rapportées dernièrement pour l'année 2016.

Les deux MRC couvertes par *La Voix de l'Est* sont particulièrement concernées, puisqu'elles accueillent la grande majorité de ces cas. Il s'agit de cas confirmés ou actuellement sous enquête.

Selon la directrice de la santé

publique en Estrie, D^{re} Mélissa Généreux, 15 cas ont été répertoriés à Granby, 7 à Bromont et 6 à Cowansville. Quelques cas ont aussi été signalés à Dunham. « En proportion, cela fait de Bromont la ville la plus touchée par la maladie de Lyme », a-t-elle indiqué jeudi en entrevue à l'Hôpital de Granby.

Les personnes infectées sont ainsi deux fois plus nombreuses qu'à pareille date l'an dernier en Estrie. « Et 30 cas, c'était déjà beaucoup à nos yeux », rappelle D^{re} Généreux.

« On sonne l'alarme, car malgré nos efforts de communication sur la maladie de Lyme, on constate une méconnaissance de la maladie dans la population », précise la spécialiste en santé publique.

La médecin indique que si elle n'est pas prévenue ou traitée à temps, la maladie peut être très invalidante. « Parmi les conséquences chez la personne touchée, on note des problèmes neurologiques, cardiaques, voire de l'arthrite ; les gens vont

voir leurs capacités fortement diminuées. »

PARALYSIE FACIALE

Marie-Ève Fafard, une résidente du centre-ville de Bromont, l'a appris à ses dépens. Le tout a débuté le 10 juillet dernier avec des maux de tête.

« Une semaine plus tard, ma vision est devenue double », explique la femme âgée de 43 ans qui a ensuite subi une paralysie faciale.

« Quand elle a constaté qu'elle ne voyait plus comme avant, M^{me} Fafard s'est rendue à l'urgence de l'hôpital à Cowansville. Après une rencontre avec un ophtalmologiste, puis une autre avec le neurologue de Granby, des soupçons émergent. On aurait affaire à la maladie de Lyme.

Après une ponction lombaire, on diagnostique à la Bromontoise une méningite. La maladie de Lyme se confirme. À ce stade, les médecins décident de lui administrer rapidement un antibiotique.

Heureusement, cette mère de deux enfants a été guérie à temps. Aujourd'hui, seule une légère fatigue lui rappelle encore cette fâcheuse histoire. Sans oublier le voyage en famille au Costa Rica avec son conjoint et ses deux enfants qui a dû être annulé, puisque le jour de son entrée à l'urgence de l'hôpital.

PRÈS DE LA MAISON

Si Marie-Ève Fafard n'a aucune idée du lieu où elle se trouvait quand elle s'est fait piquer, il n'y a pas besoin, généralement, d'aller bien loin pour être victime d'une tique. « On pourrait penser que les gens se font surtout piquer quand ils sont en camping, font de la randonnée, mais



Marie-Ève Fafard a contracté la maladie de Lyme au courant du mois de juillet. Maux de tête, vision trouble, paralysie faciale... Ces symptômes ont été traités à temps, heureusement pour elle. — PHOTO JANICK MAROIS

on constate que les piqûres de tiques ont été répertoriées principalement près du lieu de résidence », souligne D^{re} Généreux.

La spécialiste en santé publique, consciente du caractère alarmiste d'une telle nouvelle, tient à rassurer la population et invite à continuer de profiter des activités de plein air. « Ne vous empêchez surtout pas d'aller dehors ! », tempère-t-elle.

À condition, bien sûr, de prendre

les mesures de précaution nécessaires. Parmi celles-ci, l'inspection corporelle visuelle devrait devenir une nouvelle routine d'hygiène élémentaire, selon Marie-Ève Fafard. « On devrait prendre cette habitude de la même façon que l'on se lave les dents tous les jours ! », dit-elle.

Pour en connaître davantage sur la maladie de Lyme et les mesures préventives, visiter le www.santeestrie.qc.ca



Il n'y a pas besoin d'aller bien loin pour être victime d'une tique. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Prévention dans les villes

Marie-Ève Fafard propose que les villes avertissent davantage leurs citoyens sur les façons de se protéger d'éventuels risques de morsures de tiques, la population étant manifestement encore mal informée. Elle évoque

le modèle français de Paris, qui semble présenter de tels avertissements à l'entrée de ses boisés publics. Elle a d'ailleurs mis au fait de cela un conseiller municipal de Bromont. **JÉRÔME SAVARY**

CONCOURS 40 ANS | CONCOURS 40 ANS | CONCOURS 40 ANS | CONCOURS 40 ANS | CONCOURS 40 ANS | CONCOURS 40 ANS

AU GRAND BAZAR
La Source
du sport

célèbre ses 40 ans!

Et pour l'occasion vous offre
12 400\$ EN PRIX

Un voyage pour 2 adultes au **MÉLIA CARAÏBE TROPICAL** **EVE**

UNE VALEUR DE 4 400\$

Gracieuseté de **AU GRAND BAZAR du sport**

4 CARTES-CADEAUX DE 1 000\$

40 PRIX REMIS AUX FINALISTES!

En collaboration avec **VOYAGES LUCIE RAÏCHE** **MELIÀ CARIBE TROPICAL**

FINALISTES DE LA SEMAINE

Janic Benoit

Véronique Delorme

INSCRIPTION EN LIGNE
www.grandbazar.ca
ou en magasin.

Jusqu'au 13 novembre 2016.
Règlement en magasin.

Merci à notre partenaire de la semaine **FILA**

3888476

PROJET HÉRITAGE MINER À BEDFORD

Graymont s'entend avec les municipalités concernées



JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

BEDFORD — Piloté par la multinationale Graymont, le Projet Héritage a franchi une étape majeure jeudi. L'entreprise spécialisée dans la production de chaux et de produits calcaires s'est entendue avec les trois municipalités concernées, soit la Ville de Bedford, Stanbridge-Station et le Canton de Bedford.

Confrontée à un important problème, Graymont a entrepris il y a six ans d'empiler la pierre non valorisable de la carrière de Bedford afin de construire un immense parc comprenant trois collines et une zone récréotouristique. Le tout afin d'assurer la pérennité de la région

pour une quarantaine d'années supplémentaires.

Afin de poursuivre les procédures, la multinationale devait toutefois trouver un terrain d'entente avec les municipalités qui accueilleront le futur parc. C'est maintenant chose faite.

400 000\$ POUR L'ARÉNA

Graymont dégagera plus de 15 M\$ dans le cadre du Projet Héritage et d'autres initiatives connexes. De ce montant, 2,5 M\$ serviront à la création d'un fonds visant à couvrir les frais de gestion et d'entretien du parc. Deux autres millions seront distribués à différents «projets communautaires complémentaires», dont 400 000 \$ pour la réfection de l'aréna de Bedford.

«Graymont a vraiment été à l'écoute de nos demandes. Pas d'aréna, pas de projet», a indiqué en conférence de presse le maire de la Ville de Bedford, Yves Lévesque.

«On ne pouvait pas encore

l'annoncer, mais c'est vraiment très important pour nous, a-t-il ajouté en entrevue avec *La Voix de l'Est*. En tout, on parle d'un projet d'environ 2 M\$.»

À terme, la Ville de Bedford se verra également offrir 30 nouveaux terrains résidentiels. Graymont fera aussi un don de 500 000 \$ à la Société d'agriculture de Missisquoi pour faciliter l'achat d'un terrain convoité.

«Les investissements que Graymont entend consacrer dans le cadre d'Héritage demeurent, à nos yeux, une façon tangible de créer de la valeur. De contribuer de façon durable à la qualité de vie des employés et de l'ensemble des collectivités qui l'entourent», a indiqué Sébastien Villeneuve, directeur de l'exploitation pour l'Est du Canada chez Graymont.

Les autres élus impliqués dans les négociations se sont également réjouis des ententes signées plus tôt dans la journée.

«Graymont est sans contredit un acteur économique important pour notre région. Et qui a sans cesse démontré son ouverture à appuyer les priorités régionales et

les communautés du Grand Bedford. Il devenait donc capital de conserver cette entreprise dans notre région», estime le maire du Canton de Bedford, Gilles St-Jean. Selon les plans actuels, la petite municipalité accueillera près de 80 % du futur parc.

«En plus de répondre aux besoins de l'entreprise, le projet permettra de soutenir le développement économique et le tourisme dans la région, autant en saison hivernale qu'estivale», souligne pour sa part Gilles Rioux, premier magistrat de Stanbridge Station.

DES AUTORISATIONS NÉCESSAIRES

Graymont espère lancer les travaux au cours du deuxième trimestre de 2017. Pour ce faire, la multinationale doit cependant obtenir l'approbation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques ainsi que des permis de construction auprès des autorités municipales.

Si tout se déroule comme prévu, la première colline et la zone



Le maire de la Ville de Bedford, Yves Lévesque.

récréotouristique pourraient être complétées d'ici quatre ans. Des sentiers de randonnées, un terrain de jeu pour enfants et un amphithéâtre sont notamment prévus.

Les collines 2 et 3 doivent quant à elles suivre dans un horizon de vingt ans.

Les parties impliquées ont convenus de certaines mesures d'atténuation durant les travaux. On devrait notamment installer des clôtures afin de diminuer l'impact visuel pour les communautés environnantes. On portera également attention au bruit et aux déplacements de la poussière de roche.

Graymont opère le gisement de Bedford depuis une vingtaine d'années. La carrière génère environ 220 emplois directs et indirects, ce qui correspond, selon la documentation fournie, à près de 15% de l'activité économique dans la région.

BÉRARD TREMBLAY

ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

TRAVAUX RIVERAINS PRÉSERVEZ LES LACS ET COURS D'EAU À PROXIMITÉ!

Vous habitez sur le bord de l'eau ou prévoyez vous y installer? Saviez-vous que certaines actions y sont interdites ou nécessitent une autorisation et même un permis?

L'équipe de Bérard Tremblay saura bien vous conseiller lors de la planification de vos travaux riverains.

Pour en savoir plus:

PHILIPPE TREMBLAY
450 243-5865 • 1 800 363-1900
p.tremblay@berardtremblay.com
berardtremblay.com

LAC-BROME | BOUCHERVILLE
CHAMBLY | SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Montérégie et Estrie: 4 bureaux pour vous servir!

5057584



Un aperçu de l'endroit où doit être construite la future zone récréotouristique. — PHOTOS CATHERINE TRUDEAU

EN BREF

MATIÈRE PÉTROLIÈRE TROUVÉE À ST-CÉSAIRE

L'hypothèse du résidu est la plus probable

À l'instar du maire de Saint-Césaire, le ministère du Développement durable, de

l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques adhère à l'hypothèse que la matière pétrolière découverte mardi lors de travaux sur le rang du Pipeline soit un résidu de l'important déversement survenu en novembre 1999. «C'est l'hypothèse la plus plausible, notamment parce que le pipeline était à l'arrêt au moment des travaux»,

souligne le porte-parole Daniel Messier. Qui plus est, les mares de substance ont été découvertes dans le tracé dudit déversement, précise-t-il. Environ deux conteneurs de terre souillée ont été retirés du site, rendant l'identification de la matière plus difficile. «Mais tout indique que c'était du pétrole brut», souligne M. Messier. **MARIE-ÈVE MARTEL**

À LA DÉFENSE DES PITBULLS

Éviter d'ostraciser une race de chien

JEROME SAVARY

jerome.savary@lavoixdelest.ca



L'ancienne directrice de la SPA de Granby, Paule Lafond-Martin. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

GRANBY — Paule Lafond-Martin en a gros sur le cœur. «Ayant travaillé longtemps avec les animaux, je trouve triste qu'on s'acharne sur une race en particulier [NDLR: les pitbulls], alors que des incidents déplorables pourraient impliquer un paquet d'autres races.»

Directrice de la SPA de Granby pendant plus de 30 ans, de 1976 à 2010, elle n'en peut plus de voir les pitbulls ainsi «ostracisés» en première page des journaux. «Je trouve quelquefois un peu aberrant ce que je lis au sujet des pitbulls. Cela reste des incidents isolés. On dirait qu'on veut les faire disparaître.»

Selon M^{me} Lafond-Martin, les pitbulls ne sont pas plus dangereux que d'autres races de chiens. «Bien éduqué, bien encadré, le pitbull est une excellente bête, douce avec les enfants.» «À la SPA, on en a eu des pitbulls. Sur le lot, il n'y en a eu qu'un avec lequel on ne pouvait rien faire.»

KILLER

Dans les cas très médiatisés de Killer et Blanca, qui risquent d'être prochainement euthanasiés, M^{me} Lafond-Martin a préféré ne pas jeter de l'huile sur le feu. Elle considère qu'on ne doit pas généraliser sur le sort des pitbulls à partir de ces cas particuliers.

Selon elle, d'autres races de chiens, comme le berger allemand ou le Saint-Bernard, ont aussi en d'autres temps été désignées comme étant

des races dont certains auraient voulu se débarrasser. Les petits chiens sont, selon elle, plus à risque de mordre que les pitbulls. «Demandez aux facteurs: ce sont ces chiens-là qui mordent le plus.»

Madame Lafond-Martin souligne qu'un ensemble de circonstances sont à l'origine des événements tragiques véhiculés dans les journaux.

Elle rappelle que le propriétaire est responsable de son chien, et qu'il doit en avoir le plein contrôle. Des règlements municipaux existent pour rappeler leurs devoirs aux propriétaires de chiens, et il faut s'assurer de les faire appliquer, selon elle.

L'ex-directrice indique que les laisses, qui sont souvent trop longues, empêchent d'intervenir à temps lorsque cela est nécessaire. Dans les cas de chiens potentiellement dangereux, des laisses courtes devraient permettre aux propriétaires de bien contrôler leur chien, particulièrement les pitbulls. Une meilleure éducation et un meilleur dressage permettraient aussi d'éviter que de tels comportements se produisent, souligne-t-elle. «On cible trop souvent la race», insiste cette spécialiste du monde canin.

DES GRENIERS ROBICHAUD

Pour de bons conseils en plomberie, faites affaire avec **DE VRAIS CONNAISSEURS!**

Venez voir notre salle de montre au **21, rue Guy, Granby | 450 372.8393**
desgreniersrobichaud.com

DÈS LE 5 SEPTEMBRE

COUP DE FOUDRE

EN SEMAINE 18H

AUSSI SUR NOOVO.CA

VENDREDI et SAMEDI
2 et 3 SEPTEMBRE

10%

À L'ACHAT DE **3 BOUTEILLES** OU PLUS

DE RABAIS SUR TOUT

La modération a bien meilleur goût.

ÉducValcool

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS

18+ Exclus de cette offre: titulaires de permis, SAQ Dépôt, SAQ.COM, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac. L'offre Obtenez 10% de rabais sur tout à l'achat de 3 bouteilles ou plus de votre choix est en vigueur les 2 et 3 septembre 2016 seulement et s'applique uniquement à l'achat d'un minimum de 3 produits alcooliques offerts en succursale, à l'exception des formats miniatures de 50 ml et moins, des cartes-cadeaux SAQ, des cartes de dégustation, des bons-cadeaux « Les Connaisseurs », des produits commandés par l'entremise du service des commandes privées, des produits en vente dans le catalogue Le Courrier vinicole, des commandes « Cliquez, Achez, Ramassez » effectuées en dehors de la période promotionnelle ainsi que de tout autre article ou produit non alcoolique. Les produits vendus en paquets comptent pour un article seulement. Le rabais de 10% est calculé sur le prix courant. Achats non cumulatifs. Aucune substitution possible. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

CENTRE CULTUREL ST-JOHN DE BROMONT

Une programmation bien garnie



JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — La municipalité de Bromont a lancé jeudi sa programmation culturelle, qui s'annonce encore une fois éclatée. D'ailleurs, les talents d'ici auront, comme à l'habitude, une place de choix sous les projecteurs. La Ville a profité de l'occasion pour dévoiler la nouvelle image du Centre culturel St-John.

Il y a à peine quelques années, on parlait du Centre culturel St-John comme un secret bien gardé. Or, la programmation bien garnie proposée dans l'ancienne église anglicane a porté ses fruits, attirant toujours plus d'amants de la culture. La municipalité compte poursuivre sur cette lancée pour la saison 2016-2017, qui s'annonce à la fois riche et touffue.

En ce sens, les styles musicaux classique, populaire, folk, soul, blues et jazz s'entrecroiseront notamment au centre culturel au cours des mois à venir. Sans oublier la chanson française. Tout ceci en transportant les spectateurs aux quatre coins du globe en leur permettant de se divertir sur des rythmes africains, espagnols, scandinaves, brésiliens, cubains, slaves et sud-américains.

Outre les conférences et les spectacles jeunesse, la Ville mise sur des formules éprouvées que sont les Matinées musicales et les Apéros en musique. Parmi les têtes d'affiche figurent Safia Nolin, la « blueswoman » Angel Forrest, Alexe Gaudreault et le pianiste Roman Zavada.

PATRIMOINE ET MODERNITÉ

Lors de son allocution, la mairesse Pauline Quinlan a souligné l'importance de la culture à Bromont, qui n'a pas hésité à miser sur ce créneau en donnant une nouvelle vocation à l'église anglicane de la rue Sheppard. Elle a par ailleurs profité de l'occasion pour saluer

la mémoire de Peter Roberts, un Bromontois qui a largement contribué à l'initiative, décédé le 30 août. « C'était un homme qui reconnaissait l'importance de la culture et du patrimoine. (...) Il a été un des acteurs de premier plan de ce qu'est devenu Bromont aujourd'hui. »

Selon l'agente de développement, culture et vie communautaire à Bromont, Christine Rossignol, la prochaine saison du Centre culturel St-John sera une année charnière pour l'organisation, qui compte plus que jamais élargir son rayonnement en rajeunissant sa clientèle.

« Je pense qu'on s'en va vers un alliage entre le patrimoine et la modernité. On a déjà un bon noyau de fidèles chez les baby-boomers. On veut mettre encore plus d'efforts pour aller chercher les jeunes adultes. Toute notre programmation a été pensée en fonction de ça. »

NOUVELLE IMAGE

Question d'asseoir davantage la notoriété du centre culturel, la municipalité a décidé de revampier son « image de marque », afin de la rendre plus « colorée et vibrante », sans toutefois dénigrer le passé du bâtiment comme ancien lieu de culte. En ce sens, la programmation 2016-2017 a été présentée dans un dépliant rappelant le « Prions en église », remis aux fidèles qui assistent à la messe.

« Le nouveau visuel représente le rassemblement, l'unité des différentes générations et la variété des activités », a indiqué la responsable des communications de Bromont, Catherine Page.

La rosasse qui orne le devant du bâtiment prend une place prépondérante dans la nouvelle image. « C'est un emblème utilisé pour apporter de la couleur avec un effet de vitrail », a commenté M^{me} Page.

Une typographie plus simple a été préconisée pour toucher davantage les jeunes, a-t-elle ajouté. De plus, les couleurs jaune et



On voit ici l'agente de développement, culture et vie communautaire à Bromont, Christine Rossignol, la conseillère municipale responsable des dossiers culturels, Diane Perron, la directrice des loisirs, des sports, de la culture et de la vie communautaire, Isabelle Valois et la mairesse, Pauline Quinlan. — PHOTO JANICK MAROIS

orange, typiques du Vieux-Village, ont été utilisées à profusion.

UNE SALLE UNIQUE

Question de mousser l'intérêt pour sa nouvelle programmation, l'équipe du Centre culturel a terminé le point de presse avec une prestation de Roman Zavada. Il a suffi de quelques notes pour que le pianiste envoûte son auditoire en interprétant *Souffle*, une pièce tirée de son récent album *Résonances Boréales*.

D'ailleurs, le talentueux artiste de Sainte-Christine a bien l'intention d'en mettre plein la vue et les oreilles au public bromontois, le 28 janvier, en jouant ses compositions sur fond de majestueux ciels étoilés. « Adapter mon spectacle pour

un endroit intimiste comme ici, c'est un défi. Ça tombe bien, j'aime en relever. C'est une salle unique et j'ai bien hâte de connecter avec le public. »

Pour Roman Zavada, qui est reconnu pour ses prestations musicales dans des films muets, présenter son propre matériel à Bromont sera une belle façon de « sortir de l'ombre ».

« Retourner sur les planches, avec mes trucs, c'est en quelque sorte un retour aux sources, a-t-il confié en entrevue. Je veux que les gens se souviennent de moi, que je les marque positivement. Qu'ils aient le goût de revenir me voir en spectacle. Je crois qu'avec *Résonances Boréales*, j'ai la formule pour y parvenir. »

NOUVEAU PROJET À ROXTON POND

Visite libre
Dimanche de
midi à 16 h



Rue Jacob-Nicol
(à l'arrière de l'hôtel de ville)

- 2 chambres à coucher
- Garantie 5 ans GCR
- Services d'égout et d'aqueduc inclus
- Frais de notaire inclus.
- Taxe de bienvenue incluse.

Cuisine très fonctionnelle avec un espace de travail impressionnant



Entrée vitrée laissant pénétrer le soleil



Salle de bains avec douche et bain séparés



Profitez de notre super rabais d'été de 2500\$

Pour renseignements:
Marcel Bousquet
450 378-6164
Entrepreneur:
André Milord
514 910-2661
RBQ: 5697-4926-01

EN BREF

Richard Leclerc déplace son expo au Star Café

Après avoir exposé tout le mois d'août au bistro Le Cafetier de Sutton, Richard Leclerc déplace ses affiches publicitaires au Star Café de Knowlton pour

septembre. L'exposition comporte 25 affiches, dont celle d'Hergé \ Tintin conçu avec Gérard Danseureau, lauréate d'un Coq d'or en 1988, l'affiche de Vittorio pour le Salon des métiers d'art en 2000, ainsi qu'une autre de Dansereau pour laquelle Richard Leclerc avait remporté un prix en 1999 pour son slogan « Métiers d'art

de vivre!». Des copies de ces trois images sont d'ailleurs en vente au coût de 25\$ pour venir en aide à la Maison de répit Gilles-Carle, dont Richard Leclerc est le vice-président. « À Sutton, on a amassé un peu plus de 250\$ », laisse savoir le publicitaire. Le vernissage se tiendra le jeudi 8 septembre lors d'un 5 à 7. **MARIE-ÈVE LAMBERT**

ATTENTION! DERNIER WEEK-END POUR EN PROFITER!

EconoMax

Des meubles à prix d'entrepôt **plus**

Multipliez vos économies!!!



Inclinable



Sofa inclinable
Causeuse inclinable **529\$**
Fauteuil inclinable **399\$**

599\$

1865\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois

Offres en vigueur du jeudi 1 septembre au mercredi 7 septembre 2016. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. *Voir prix en magasin. **Voir détails au www.economax.biz

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:	
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$ 500\$ 1000\$
Au taux d'intérêt de:	19,9% 19,9% 19,9%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,64\$ 8,18\$ 16,36\$	
Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:	
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$ 500\$ 1000\$
Au taux d'intérêt de:	13,5% 13,5% 13,5%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,11\$ 5,55\$ 11,10\$	

*Termes et conditions du programme de financement « paiements mensuels égaux » et renseignements importants concernant les modalités du crédit: Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Tous les taux d'intérêts annuels indiqués sont sujets à changement. Il n'y a aucun frais d'adhésion ou de renouvellement liés à la conclusion de ce contrat. L'achat par versements égaux est assujéti à des intérêts annuels de 13,5%, calculés depuis la date de l'achat, jusqu'à ce qu'il soit intégralement acquitté. Les versements mensuels égaux sont calculés en divisant le montant financé, plus les intérêts annuels de 13,5%, les taxes de vente et les EcoFrais si applicables pendant toute la période de la promotion, par le nombre de mois que comporte la promotion; le montant des versements mensuels apparaîtra sur les relevés de compte mensuels qui vous seront acheminés à compter de votre achat. Au plus tard à la date d'échéance indiquée au relevé de compte relatif à une période de facturation, vous devez verser, en un seul paiement, le ou les versements mensuels de la période visée par le relevé de compte auxquels s'ajoutent, le cas échéant, les autres sommes incluses au paiement minimum dû de la carte EconoMax, tel que prévu par le contrat. Si le paiement minimum ainsi exigible n'est pas versé intégralement à sa date d'échéance, des intérêts annuels de 19,9% courront sur les sommes exigibles et impayées, et ce, jusqu'à ce qu'elles soient intégralement acquittées. Si vous faites défaut d'effectuer tout paiement à échéance, la Fédération des caisses Desjardins du Québec pourra, sous réserve de la Loi sur la protection du consommateur, exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes dues, qu'elles soient exigibles ou non. Vous pouvez rembourser avant échéance, sans pénalité, partiellement ou en totalité les montants dus, incluant les intérêts accumulés. Voir le contrat de crédit variable de la Fédération des caisses Desjardins du Québec présenté en magasin pour plus de détails.



Mobilier de salon modulaire
Réversible

499\$

1553\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



Mobilier de cuisine
Comprend: 1 table et 6 chaises

599\$

1865\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



moffat
Réfrigérateur de 18 pi³
Garantie du fabricant de 12 mois

749\$

2332\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



moffat
Ensemble laveuse/sécheuse
Laveuse de 4 pi³ C.E.I.
Sécheuse de 6 pi³
Garantie du fabricant de 12 mois

869\$

L'ensemble
2705\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



Mobilier de chambre grand lit

Comprend: bureau double, miroir, 1 table de nuit et lit complet
*Commode 5 tiroirs et table de nuit supplémentaire aussi disponibles

999\$

3110\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



PRIMO
INTERNATIONAL
Matelas 2 places Équilibre
*Sommiers aussi disponibles
Garantie du fabricant de 5 ans
1 place 179\$
Grand lit 249\$

219\$

682\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois



Haier
Téléviseur à écran DEL de 48 po
Garantie du fabricant de 12 mois

449\$

1398\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois
ÉcoFrais inclus



Garantie du meilleur PRIX
Téléviseur à écran DEL de 50 po
Garantie du fabricant de 12 mois

529\$

1647\$*
Incluant taxes et intérêts
48 mois
ÉcoFrais inclus



magasins-entrepôts

Financement*
en ligne aussi disponible

48 mois

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi **9h à 18h** / Jeudi et vendredi **9h à 21h**
Samedi **9h à 17h** / Dimanche **10h à 17h**

www.
EconoMax.biz
Pour magasiner en ligne

Livraison rapide
Flex-O-max
Blocs de 4 heures

633, rue Dufferin
Granby
450 360-0050

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

LA VOIX DES LECTEURS

À la défense du Granby International des voitures anciennes

Cette année l'évènement du Granby International des Voitures Anciennes soulignait son 35^e anniversaire d'existence au parc Daniel Johnson.

Lors de cet évènement, un problème important de circulation se produit dans la plupart des artères principales de la ville de Granby créant une congestion de la circulation et des temps d'attente relativement longs avant d'atteindre certains points dans la ville de Granby.

Quand on s'y arrête et qu'on fait un bilan de la situation, on arrive vite à la conclusion que ce problème est également relié à d'autres évènements ou activités qui se produisent simultanément à Granby.

En commençant par le Zoo de Granby qui au départ et à lui seul crée une congestion majeure à l'entrée ouest de la ville sur le Boulevard David Bouchard, de la route 112 jusqu'à l'entrée du Zoo de Granby, et ce sur une artère considérée majeure dans la ville de Granby. Si nous ajoutons durant la même fin de semaine, le Challenger de Tennis, les Couleurs Urbaines, le festival d'été, les avions téléguidés et les vacances de la construction qui amènent un surplus de touristes dans la ville ainsi que le problème de congestion déjà existant à l'entrée est de la ville par le pont Hackett, il n'est pas étonnant qu'un problème de congestion majeure se crée.

L'activité des Voitures Anciennes étant en place à Granby depuis 35 ans, il serait préférable que certains évènements tenus à la même date à Granby choisissent une autre date que celle retenue par le Granby

International depuis aussi longtemps.

Quant au manque d'espace, il est vrai que l'évènement du Granby International grossit d'année en année alors que le parc Daniel Johnson lui demeure toujours avec une même superficie et qu'il perd de l'espace lorsque la ville y ajoute tables, balançoires, poubelles fixées au sol et autres.

Il est vrai que ce serait moins dérangent pour certains citoyens si cet évènement avait lieu ailleurs tout comme il serait moins dérangent si d'autres activités qui se tiennent durant l'année au parc Daniel Johnson n'avaient pas lieu ou se tenaient ailleurs.

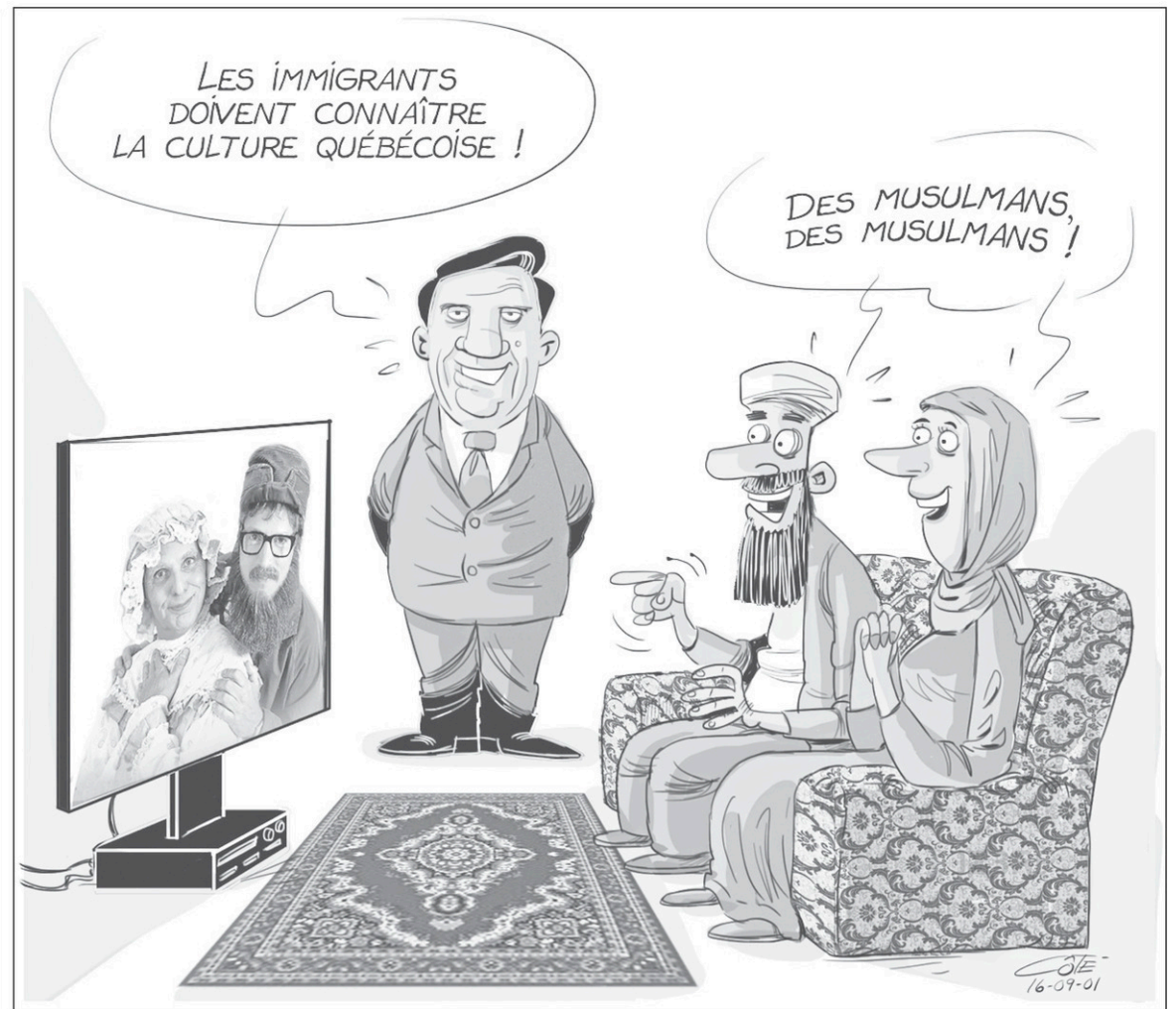
Quant à la possibilité pour Voitures Anciennes de Granby de tenir cette activité ailleurs, il n'y a aucun site à l'intérieur de la ville de Granby capable de nous offrir à tout le moins les services essentiels pour cette activité.

Considérant le fait précité, considérant l'existence de notre activité à Granby depuis aussi longtemps, considérant les retombées économiques majeures qu'apporte à la ville de Granby le Granby International, considérant que la ville de Granby s'est fait une renommée à travers le Québec par la tenue de cette activité, considérant le fait que la ville de Granby tout comme les Voitures Anciennes de Granby veuillent conserver cette activité importante à Granby, nous ne voyons pas à court terme la possibilité de tenir un tel évènement ailleurs qu'au parc Daniel Johnson.

Mario Campbell
Vice-président



L'évènement du Granby International des Voitures Anciennes soulignait son 35^e anniversaire d'existence. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU



LA VOIX DES LECTEURS

Remettons les pendules à l'heure

Monsieur le sénateur,

Le sénateur Boisvenu a publié, ce jeudi 1^{er} septembre, une lettre ouverte dénonçant la position des CALACS dans le dossier du registre public des délinquants sexuels. Il semble toutefois que monsieur le sénateur n'ait pas très bien compris notre position (beaucoup plus nuancée que ce qu'il laisse entendre) et qu'il n'ait pas pris le temps d'analyser de manière appropriée notre argumentaire. Nous comprenons que M. Boisvenu cherche à défendre son point de vue et nous respectons cela. Nous jugeons toutefois qu'il le fait de manière maladroite et réductrice, et nous en sommes déçues. Nous souhaitons donc remettre, ici, les pendules à l'heure.

Dans un premier temps, nous trouvons injuste et complètement inacceptable que M. Boisvenu accuse les CALACS de défendre les agresseurs sexuels. Depuis 35 ans, les CALACS défendent les victimes d'agressions sexuelles, et ce n'est pas demain la veille qu'ils vont commencer à défendre les

agresseurs, soyez en assurés-es.

Nous allons donc l'écrire à nouveau : nous ne sommes pas contre un registre public des délinquants sexuels... Nous émettons des réserves. Émettre des réserves, ça veut dire que nous questionnons les effets d'un tel registre. Notre plus grande inquiétude, nous allons la (ré) expliquer, est celle de créer un faux sentiment de sécurité dans la population et nous développons sur cette question dans notre précédente lettre.

De plus, toutes les statistiques utilisées par le sénateur nous permettent de répéter que là où le bât blesse, c'est dans l'application des lois. C'est ce combat, contre le système judiciaire, que nous menons justement depuis plus de 35 ans d'années. Ce combat où nous dénonçons le traitement des plaintes des victimes, soit le faible taux de rétention de celles-ci, les délais de procédures, les peines bonbons qui ne sont pas proportionnelles aux conséquences que vivent les victimes...

Nous croyons en la prévention et en la sensibilisation. Plus nous

allons démystifier la problématique de la violence sexuelle auprès de nos enfants et de monsieur madame tout le monde, plus nous nous contribuerons à l'enrayement des agressions sexuelles.

En terminant, nous espérons que toutes les victimes d'agressions sexuelles qui ont lu les propos de M. Boisvenu, qui ne reflètent aucunement nos valeurs, sauront faire la part des choses. Nous souhaitons qu'elles puissent se faire leur propre opinion, en ayant en main, des informations justes et nuancées. Les CALACS ont été créés par et pour les femmes et nous allons toujours poursuivre notre mission de base, soit celle de défendre les droits des victimes, de faire de l'éducation et de la sensibilisation ainsi que d'offrir du soutien et de l'accompagnement tant aux victimes, qu'à leur proche.

Sophie Labrie
CALACS de Granby
Stéphanie Tremblay,
RQCALACS
Maggie Fredette,
CALACS Agressions Estrie

TRAVAUX D'URGENCE À COWANSVILLE

Manque dans les procédures

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Les employés de la voirie de Cowansville ont eu à intervenir sur un bris d'aqueduc, mardi matin, dans le secteur du centre commercial. Cependant, ils ont été rencontrés par Sylvain Perrot, leur surintendant aux infrastructures et aux immobilisations, le lendemain, après qu'un manque dans les procédures ait été signalé.

La Voix de l'Est, de passage sur la rue Principale en fin d'avant-midi, a en effet constaté que la rue était entravée en direction ouest, mais qu'aucun signaleur n'assurait la circulation sur la voie restante. Questionné à ce sujet, M. Perrot constate qu'il y a eu un manque.

Comme les normes exigent une formation et un équipement spécial pour tout employé affecté à la circulation, Cowansville doit faire affaire à des firmes pour avoir des signaleurs sur les chantiers. Puisque le bris d'aqueduc a nécessité des travaux d'urgence, il était

impossible d'agir de la sorte. La rue aurait donc dû être fermée.

Après vérifications, M. Perrot a pu observer que la rue a été fermée à la circulation vers l'ouest, pour laquelle la voie était entravée, seulement après que les travaux d'excavations aient débuté.

Les employés de la voirie, désireux de fermer la valve d'eau à l'intersection des rues Principale et du Nord, ont tenté de le faire sans avoir à fermer la rue dans une direction, mais le travail s'est compliqué. La deuxième tentative a été infructueuse et, finalement, une excavatrice a été nécessaire.

RAPPEL DES PROCÉDURES

Les travailleurs de la Ville ont commencé à creuser vers 11 h 15. La première intervention avec l'excavatrice était pour enlever l'asphalte afin de procéder au creusage à l'eau. La rue a été fermée partiellement avec les détours nécessaires à 12 h 30 puisque seulement deux personnes ont été affectées à cette tâche.

« Il y a eu un bon délai, avoue M. Perrot. Il y a eu un petit manque. Les gars se sont concentrés sur les travaux d'urgence. Ils voulaient bien

faire et ne pas fermer trop la rue. J'ai passé le message ce midi (mercredi) comme quoi c'est important de sécuriser la rue avant de procéder. J'ai fait un rappel des procédures. »

Pendant ce délai, les véhicules allant vers le centre d'achat devaient s'immobiliser devant le camion à flèche pour ensuite vérifier si la voie inverse était libre pour passer.

Sylvain Perrot profite de cette situation pour dénoncer le comportement téméraire de certains automobilistes qui oublient de se conformer au code de la sécurité routière.

Il donne en exemple un incident survenu le 16 août à l'intersection de la rue de la Rivière et du boulevard des Vétérans, alors que les employés de la Ville travaillaient au remplacement du pavé uni de la traverse piétonnière. Malgré la fermeture de la rue, un automobiliste a décidé de déplacer les barricades pour passer.

Le surintendant aux infrastructures et aux immobilisations raconte que le conducteur a heurté un travailleur à une jambe. Celui-ci n'a heureusement pas été blessé et a pu continuer sa journée. Par contre, une plainte a été déposée à la Sûreté du Québec.

HEUREUX 70^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE À



Rita Messier et Roland Coupal de Bedford

Vos familles

5090604



Cadieux Langevin
CENTRE DENTAIRE



DR JEAN-FRANÇOIS LANGEVIN

DR RENÉ BEAUDIN

DR ÉRIC CADIEUX

POUR VOTRE APPARENCE ET VOTRE SANTÉ

- Orthodontie conventionnelle
- Orthodontie sans broches
- Implantologie
- Chirurgie / Extraction des dents de sagesse
- Traitement de canal / Traitement des gencives
- Blanchiment / Facettes ultra-minces
- Couronnes et ponts
- Cerec (couronne en un rendez-vous)



Plus de 2 700 Cerec depuis 1999



340, boul. Leclerc Ouest, Granby

www.drCadieuxLangevin.com 450.375.2455

5090357

VENTE PLEINE REMORQUE

JUSQU'À 70%

VÊTEMENTS AUTOMNE/HIVER, SKI PLANCHE À NEIGE ET ACCESSOIRES

AU GRAND BAZAR La Source du sport

LOCATION D'ÉQUIPEMENT DE SKI POUR ENFANT À PARTIR DE 89\$ (HIVER 2016/2017)

1141 PRINCIPALE, GRANBY • 450.378.2022 • GRANDBAZAR.CA

5091632

LES BONIS À INVESTISSEMENT QUÉBEC SONT INDÉCENTS

Bonnardel demande un ménage

La Presse canadienne

QUÉBEC — La Coalition avenir Québec (CAQ) veut décapiter la direction d'Investissement Québec: le parti de François Legault juge « indécents » et « scandaleux » l'attribution de plus de 3 millions \$ en bonis annuels à Investissement Québec (IQ), alors que la société d'État obtient des rendements décevants.

La Presse rapportait dans son édition de jeudi que les bonis annuels restent à peu près les mêmes depuis 2011, en dépit du fait que le résultat net de ce bras financier du gouvernement est en baisse du tiers, de 96 millions \$ en 2014-2015 à 67 millions \$ en 2015-2016.

Néanmoins, les 10 vice-présidents d'IQ ont partagé entre eux 663 000 \$ en bonis, soit une moyenne de 66 275 \$ par

personne. De son côté, le personnel a aussi eu droit à des bonis, mais plus modestes. Pas moins de 85 pour cent des effectifs totaux de 500 personnes ont touché un boni.

Autant la CAQ que le Parti québécois ont dénoncé en chœur cette généreuse distribution. « Je trouve ça scandaleux pour une grande majorité de Québécois qui travaille extrêmement fort », a commenté le leader parlementaire

caquiste, François Bonnardel, dans une entrevue téléphonique avec *La Presse canadienne*, jeudi.

« Ce n'est pas acceptable, on passe au guichet automatique même si les résultats ne sont pas là, a poursuivi le député de Granby. Je pense que c'est indécents de la part de la ministre (de l'Économie, Dominique Anglade) d'accepter cela. »

La ministre, qui est responsable



« Je trouve ça scandaleux pour une grande majorité de Québécois qui travaille extrêmement fort », a commenté le leader parlementaire caquiste, François Bonnardel. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

d'IQ, et le gouvernement Couillard se font « complices » dans la « mauvaise gestion » de la société d'État, estime-t-il, en laissant perdurer le statu quo sans fixer d'objectif clair.

Les indicateurs sont accablants, a-t-il déploré, par exemple en matière d'emplois créés ou préservés pour IQ: 8000 emplois en 2013-2014, 7000 en 2014-2015 et 6000 en 2015-2016. De même, les perspectives en investissements privés non résidentiels cette année au Québec, un des champs d'intervention d'IQ, sont mauvaises, a-t-il rappelé.

« Ça prend un coup de pied au derrière, une ministre qui a une vision claire pour les 10-15 prochaines années. Il en va de notre pouvoir économique par rapport aux autres provinces », a affirmé M. Bonnardel, qui réclame un « changement de culture » immédiat.

Pour ce faire, les « têtes doivent rouler », des dirigeants doivent être licenciés et il faut une meilleure reddition de comptes, ainsi que l'élimination pure et simple des bonis en cas de mauvais résultats, a exigé le député de Granby.

« Jamais des actionnaires dans une société accepteraient de verser des bonis comme ceux-là sans reddition de comptes, a-t-il illustré. Depuis quand on verse des bonis à des personnes qui ne sont même pas capables minimalement d'aller chercher le rendement de l'année précédente ? »

PÉRIODE DE TURBULENCE

Soulignons qu'Investissement Québec doit déposer le 21 septembre des propositions en réponse aux recommandations de la vérificatrice générale soumises dans un rapport très sévère en juin dernier.

IQ traverse depuis quelques mois déjà une période de turbulences en raison de l'affaire Rona. La société d'État détenait 150 millions \$ d'actions du quincailler, soit une minorité de blocage potentielle, mais les a liquidées en douce en 2014 avant l'achat de l'entreprise par le géant américain Lowe's, au début de cette année.

Le ministre responsable de l'époque, Jacques Daoust, a toujours maintenu qu'il n'en savait rien jusqu'à ce qu'une série de courriels révèle que son cabinet était au courant, ce qui a entraîné sa démission le 19 août dernier.



POUR DU SERVICE
ET DE L'EXPERTISE



BIJOUTIERS • HORLOGERS • JOAILLIERS
GEMMOLOGUE GRADUÉ (GIA)

WWW.BIJOUTERIEGERVAIS.CA

159, PRINCIPALE, GRANBY
450 372-2780

Préparez
votre fin de semaine

3 JOURS
SEULEMENT

FÊTE DU TRAVAIL

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

2, 3 et 4 septembre



MOMO
SPORTS

PAIE l'équivalent
des TAXES sur
TOUT, TOUT, TOUT
en magasin*

VÊTEMENTS • CHAUSSURES
VÉLOS • CAMPING • PATINS À ROUES ALIGNÉES
CANOT / KAYAK • SOCCER

La promotion s'applique aussi
sur les nouveautés et les
produits à prix déjà réduits.

www.momosports.com
GRANBY | SHERBROOKE

*Quelques exceptions, dont les produits Arc'teryx, Canada Goose, Garmin et Go Pro. Détails en magasin.

ALLOCATION AUX ENFANTS

3,4 milliards \$ de plus que l'ancienne

La Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement Trudeau se montre bel et bien plus généreux avec les familles, mais cette générosité s'émousserait avec le temps si sa prestation pour enfants n'était pas indexée.

C'est la conclusion que tire le Directeur parlementaire du budget (DPB).

Les sommes octroyées en 2016-2017 par le nouveau programme fédéral d'allocations aux enfants coûteront au gouvernement du Canada 3,4 milliards \$ de plus que celles prévues dans le système qui avait été établi par l'ancien

gouvernement conservateur.

Le gouvernement Harper avait, en plus de la Prestation universelle pour la garde d'enfants (PUGE), versement mensuel non indexé et imposable, une prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE) et un supplément de la prestation nationale pour enfants (SPNE), deux mesures indexées.

Lorsque le DPB Jean-Denis Fréchette compare donc les deux régimes — libéral et conservateur — il conclut qu'en 2024-2025, le programme libéral coûterait moins cher que ce qu'auraient coûté les programmes conservateurs pour les familles. La différence, à ce moment-là, serait de 45 millions \$.

« Comme il n'est pas indexé, il tend à diminuer dans le temps, au lieu de croître dans le temps, avec une indexation à l'inflation », a expliqué M. Fréchette.

Au bureau du ministre responsable de la mesure, Jean-Yves Duclos, on souligne que l'indexation du programme est planifiée.

NOUVELLE SAISON

LIP SYNC BATTLE

FACE À FACE

VENDREDI 20.00
DIFFUSION SIMULTANÉE SUR V

mp

RESTE AU BAR

RACING

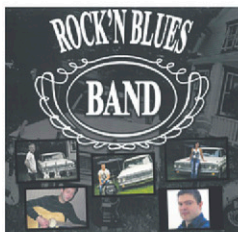
Restaurant - Bar - Terrasse

1359 Principale, Granby / 450-372-1112

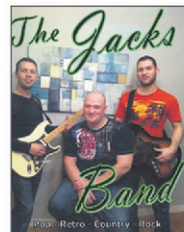
En spectacle : août et septembre

Vous offre une entrée gratuite
On fête Normand Brathwaite avec
plusieurs artistes invités

Vendredi 26 août



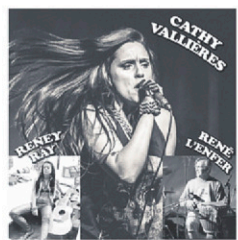
Samedi 27 août



Vendredi 2 septembre



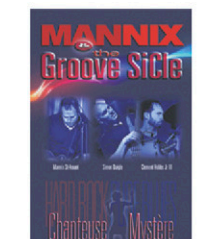
Samedi 3 septembre



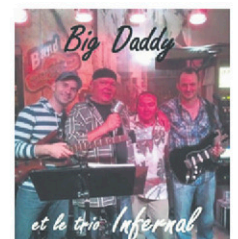
Vendredi 9 septembre



Samedi 10 septembre



Vendredi 16 septembre



Samedi 17 septembre



Vendredi 23 septembre

Des tunnels pour animaux sous la 10 ?

Corridor appalachien a identifié trois zones critiques entre Magog et Bromont

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

La Tribune

MAGOG — Les collisions entre les animaux de grande taille et les automobiles ne sont pas une fatalité. L'organisme Corridor appalachien s'intéresse à la question depuis quelques années déjà et croit qu'il serait possible de solutionner en partie le problème. Tous les acteurs du dossier devront toutefois travailler de manière concertée pour qu'une avancée survienne.

Il y a un mois et demi, l'ancien maire du Canton d'Orford Pierre Bastien et sa conjointe, Lise Gauthier, ont vu la mort de près quand leur automobile a frappé un orignal sur la route 220 à Orford. L'animateur de radio Martin Chaput avait eu moins de chance en 2007 et avait perdu la vie lors d'un accident semblable sur l'autoroute 10, à proximité de la sortie 115.

Les cas de collisions avec la grande faune, qui comprend les chevreuils, les orignaux et les ours notamment, sont nombreux en Estrie. En 2015 seulement, on aurait dénombré près de 150 collisions semblables sur l'autoroute 10, et ce, uniquement sur le tronçon compris entre les sorties 78 et 115.

« Ces 150 cas ne sont que ceux répertoriés. On sait qu'il y en a davantage encore », souligne Mélanie Lelièvre, directrice générale de Corridor appalachien, en ajoutant



Des zones plus critiques entre Magog et Bromont ont été identifiées par l'organisme Corridor appalachien. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST, CATHERINE TRUDEAU

que des orignaux sont régulièrement heurtés sur le tronçon ciblé.

M^{me} Lelièvre note également que les collisions auto-orignal ont souvent des conséquences graves pour les personnes impliquées. « De 70 à 75 pour cent des gens meurent ou restent avec des incapacités importantes », affirme-t-elle.

Évidemment, l'autoroute est le pire endroit pour avoir un accident semblable. Les voitures roulent plus rapidement alors la force de l'impact s'en trouve accrue.

RELIER LES ZONES FORESTIÈRES

La solution que propose Corridor appalachien : la création de viaducs ou de petits tunnels pour animaux par-dessus ou sous certaines routes. Attendez avant de rire, car ce type d'infrastructure est utilisé dans d'autres pays, dont les États-Unis, la France et la Croatie pour ne nommer que ceux-là.

Afin d'acheminer les bêtes vers les viaducs et les tunnels qui leur sont destinés, il est possible d'installer des clôtures en

bordure de route ou d'utiliser des appâts.

Ce type d'infrastructure entraîne normalement une diminution du nombre d'accidents. Mais ce n'est pas le seul avantage. On parle en effet de plus en plus de la libre circulation des animaux dans les zones habitées et cela peut la favoriser, car il devient plus facile pour les bêtes de traverser la route.

« Ça fait trois ans qu'on travaille sur ce dossier. Le ministère des Transports du Québec et celui de la Faune nous ont aidés. On a beaucoup de données et on a identifié trois zones plus critiques entre Magog et Bromont sur la 10. On est prêt à passer à la prochaine étape en validant différentes choses grâce à des caméras qu'on placerait à divers endroits près de l'autoroute. »

Corridor appalachien a ache-miné une demande d'aide financière au gouvernement du Québec en lien avec la poursuite de son projet. L'organisme attend actuellement une réponse de la part du gouvernement.

Un sinistre ?



Nettoyage et reconstruction après-sinistre

Demandez à votre assureur de faire affaire avec nous

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ



URGENCE 24/7

Feu

Dégât d'eau

Nettoyage mobile tapis et meubles • Assèchement
Décontamination • Neutralisation d'odeurs • Entreposage

INSTITUTIONNEL - INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

www.legroupeultra.com

1037, Denison Ouest, Granby
450 378-9600Michel Marquis
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-7200Curtis Skinner
Courtier immobilier
Cell. : 450 531-3939Sylvie Clermont
Adjointe
450 378-4130Christian Lalumière
Courtier immobilier agréé
Cell. : 450 531-9595

Bur. : 450 378-4120 #410

À partir de **2%***

VOUS VOULEZ VENDRE ?
Ça ne coûte PAS PLUS CHER de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
ChristianLalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.
*Sous certaines conditions. **Source Re/Max Québec

EN BREF

Un nouvel outil de calcul

Le Directeur parlementaire du budget (DPB) a mis en ligne une application interactive pour permettre à chaque contribuable de mesurer l'impact du budget fédéral de 2016 sur ses propres finances. L'outil n'est qu'à titre indicatif et le DPB promet de ne stocker aucune information personnelle requise pour l'utiliser. Il permet à chacun d'estimer en dollars ce qu'il perd ou ce qu'il gagne avec les mesures instaurées dans le budget au printemps dernier. Ces mesures incluent, entre autres, la modification des taux d'imposition du revenu des particuliers, l'annulation de la baisse d'impôt pour les familles et les changements aux prestations pour enfants. **LA PRESSE CANADIENNE**

Constat d'infraction signifié à Geoff Molson pour lobbyisme

Un constat d'infraction a été signifié à Geoffrey Molson, en tant que plus haut dirigeant de L'Aréna des Canadiens inc., pour avoir supposément omis de renouveler dans les délais l'inscription de l'entreprise au registre des lobbyistes. Parce qu'il est responsable d'émettre les constats pour les infractions pénales - et non criminelles dans ce cas-ci - de certaines lois provinciales, c'est le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) qui a signifié le constat le 18 août dernier, à la suite des conclusions d'un rapport d'enquête que lui a transmis le Commissaire au lobbyisme du Québec. Pour cette infraction à l'article 16 de la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme, M. Molson s'expose à une sanction pénale qui consiste en une amende minimale de 500\$. Dans le cas présent, l'entreprise L'Aréna des Canadiens inc. - qui possède notamment le Canadien de Montréal et Evenko - a dépassé le délai d'enregistrement de 202 jours, a précisé un porte-parole du commissaire. M. Molson dispose de 30 jours pour enregistrer un plaidoyer de culpabilité ou de non-culpabilité. « C'est une situation qui s'est produite en 2015, qui concerne le renouvellement d'inscription de L'Aréna des Canadiens et qui a depuis été réglée. Après vérifications, je peux vous confirmer qu'en 2016, notre dossier est en bonne et due forme », a déclaré à *La Presse canadienne* Donald Beauchamp, vice-président principal aux communications du Canadien de Montréal. **LA PRESSE CANADIENNE**

Gai écoute maintenant accessible 24 heures sur 24

L'organisme Gai écoute sera désormais accessible 24 heures sur 24 et sept jours sur sept. Auparavant, les services étaient offerts de 8h à minuit. Ces heures de service étendues répondent à un besoin important, puisque l'organisme a connu une

augmentation du nombre d'appels depuis l'année dernière, a indiqué au cours d'une entrevue, jeudi, Pascal Vaillancourt, DG chez Gai écoute. L'organisme avait enregistré 11 000 recours à ses services au 31 mars 2015 et le nombre est passé à 13 000

au 31 mars 2016. Et uniquement l'an passé, 3000 appels n'avaient pu être traités, soit parce qu'ils avaient été faits la nuit, soit parce qu'ils avaient été faits alors que tous les répondants étaient occupés sur une autre ligne. **LA PRESSE CANADIENNE**

à 1500 pieds de l'hôpital
3\$ JOUR/DAY PARKING
783 et 785, rue Principale à Cowansville

Pain Pain Boulangerie Artisanale
Pain et viennoiserie de fabrication artisanale, fait à la main
(farine intégrale ou naturelle, sans lait, sans sucre, sans gras)
• Croissants • Chocolatines
• Viennoiseries • Sandwichs
• Fromage • Charcuterie • Chocolat fin
Profitez de notre belle terrasse!
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE, de 7 h à 18 h et les jeudis et vendredis, de 7 h à 21 h
120-2 Principale, Granby 450 770-7246

Société d'Agriculture du Comté de Brome - Brome County Agricultural Society
160 ANS - YEARS EXPO BROME FAIR DEPUIS - SINCE 1856
VENEZ CÉLÉBRER NOTRE 160e ANNIVERSAIRE COME CELEBRATE OUR 160th ANNIVERSARY
Des activités pour toute la famille
Activities for the whole family
LES 2, 3, 4 & 5 SEPTEMBRE 2016
Manèges / Rides
Course de chevaux / Horse Racing
Spectacles / Shows
Mini ferme / Petting Zoo
Trains-Trains
Casse-croûte / Food Concessions
Téléchargez notre application mobile / Download our app
Find out more on... Pour en savoir plus... **WWW.BROMEFAIR.COM**

Merci à nos commanditaires ~ Thank you to our sponsors



345 Stagecoach Rd., Brome, Qc J0E 1K0 - 450-242-EXPO (3976) - www.bromefair.com

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classes@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
 Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
 Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
 Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Christian Côté, de Sainte-Brigide;
 Sylvie Robert Quiry, de Sainte-Sabine;
 Réjeanne Lamoureux, de Granby;
 Jacqueline Choinière Gosselin, de Granby;
 Luc Gaudreau, de Granby;
 Martin Lauzon, de Farnham;
 François Ruel, de Granby;

Joyeux 49e anniversaire de mariage à :
 Louise Beauregard et Claude Vachon, de Granby.

Joyeux 55e anniversaire de mariage à :
 Suzanne Perreault et Gérard Beaudry, de Granby.

Joyeux 55e anniversaire de mariage à :
 Yvette et Constant Demers, de Granby;

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classes@lavoixdelest.ca

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ avec chambre, à 430\$, libre septembre, près Cégep, semi-meublé + électricité incluse, rénové. Info : 450 522-6687

359, BOUL. LECLERC, 2½ meublé, chauffé, éclairé, 470\$/mois, libre imm, 1er sept, ou oct. Idéal pour travailleur ou retraité. 450 360-9889

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

À la campagne, ROXTON-POND, au 7, 5e Rang Milton, 4½ haut de duplex, t. propre, libre imm. Stat. Réf. et enquête de crédit. Pas d'animaux. 550\$/mois. Info : 514 714-9438

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, immédiatement 3½ libre 1er sept. Conciergerie / Tranquille / Sécuritaire. Références. 450 578-0963 placemasse.ca

GRANDS 4½, 1er, 2e, 3e avant, très propres, libres imm. et 1er sept, de 540\$ à 570\$/mois. 61 Pinard, 759 Bussière. ☎ 450 776-2648

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

VENISE-EN-QUÉBEC Descente de bateau privée, lumineuse, 10 pces, 2 s. bains, pl. b. franc Références dem., 1,300\$/ms. 450 521-2082.

2323
 Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
 Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621
 Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

160 CHAMBRES À LOUER

TRANQUILLITÉ, près parc industriel, entrée privée, stat., wi-fi, câble, lav.-séch. frigo, 450-375-3251

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

Libre immédiatement, 2 portes, 1612, rue Principale à Granby, pour vente de véhicules, mécanique générale ou autres, 450 446-2800

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

1022 ROUTE 112, ST-CÉSaire. Samedi 3 sept. Outils, cordes à linge, bavettes, sac à épingles à linge, bcp art. maison et +++

1421 Rte112, limite St-Césaire, ROUGEMONT. Plusieurs familles. Meubles, vélos, acc. bébé, vêtements, jouets. Tout pour tous. 3-4 sept.

3 et 4 sept. À L'INTÉRIEUR, 24, ch. FRIZZLE, (Rte 215), KNOWLTON, grand stationnement. Certains articles à l'achat de 2, le 3e est gratuit.

MÉGA VENTE 2-3-4 sept, vendredi, samedi et dimanche. Beau temps, mauvais temps. 1560 rte 235, STE-SABINE (près rang Kempt)

Vente de garage au1392 ch. Béthanie à Béthanie, du 2 au 5 septembre

301 DIVERS ARTICLES

★ FRUITS- LÉGUMES ★

Fraises, melons, pommes à cueillir ou kiosque
 Maïs sucrés, haricots, zucchini, concombres
SPÉCIAL CONSERVE EN KIOSQUE
 Tomates conserve 50 lbs et + 0.30c / la lb.
 oignons espagnols, spécial 10lbs/2\$
 piments : 10\$ la boîte aussi tomates italiennes
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
 2150, rang Papineau
 St-Paul-d'Abbotsford 450 379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
 2355 Principale Est, Rte 112 (près de Honda)
 St-Paul d'Abbotsford 450 379-9744
FRUITERIE RELAIS 68
 St-Alphonse-de-Granby. Ouvert 7 jours.

317 HORTICULTURE

TERRASSEMENT GRANBY
 Spécial terre à vendre pour tourbe
 195\$ pour voyage de 10 roues.
 450-777-4193

351 MESSAGES PERSONNELS

SANDRA 450 577-5898
 Massage à l'huile chaude, sensuel.
 7 jours, 8 h à 22 h. Bienvenue aux 50 ans et +

1 ABY 450-991-0516
 Massage de détente pour hommes 40 ans +.
 Jolie femme. Privé, climatisé, 7 jours, 11h à 19h

★ A1 ROMANCE ENR ★
 Service d'accompagnement
 Reçoit & se déplace. 7/7 -24/24.
 450-405-4902

★★★ JOLIE DEMOISELLE 46 ANS ★★★
 Reçoit et se déplace 7 jours / 7, air clim.
 450 558-1966

Nikki, blonde, 38 DD, lingerie, offre massage et + sur table, etc. Résidence privée. Près de Sanair 15 min.(sortie 55 aut. 10) 450 773-3542

451 PERSONNEL DEMANDÉ

1 CHAUFFEUR DE TAXI DE NUIT ET 1 DE FIN DE SEMAINE, avec "pocket number".
 Connaissance de la ville de Granby : 1 atout.
 Taxi Van Taxi Granby 450 531-3911

Apprendre à travailler le bois tout en recevant 350\$ par semaine, c'est possible! Vous devez être âgés entre 16 et 30 ans et être disponible du lundi au vendredi. Pour soumettre votre candidature, contactez-nous au 450-293-0923.

COMMIS D'ENTREPÔT
 avec permis de conduire en règle pour livraison, préparation des commandes et ramassage chez les fournisseurs à Mtl. Bonne forme physique.
 Info : Sylvain ou Julie,
 Tapis Cowansville : 450 263-4622

FROMAGERIE
 Qualité Summum Bromont
 est à la recherche de
 ✓ PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
 ✓ PRÉPOSÉ(E) EN CUISINE
 ✓ PRÉPOSÉ(E) EN LIVRAISON
 jour, soir et fin de semaine.
 à temps plein et à temps partiel.
 Pour postuler, faites parvenir votre CV à :
info@qualitesummumbromont.com
 ou 52 boul. Bromont, Bromont, J2L 2K3

HOMME d'expérience pour l'entretien de bâtiments et terrain. Travail saisonnier. Idéal pour personne semi-retraitée.
LE RANCH MASSAWIPPI,
 camp de vacances, 450 777-4511

Sutton
 L'Immobilier nous habite
 Agence immobilière

• SUCCESSION • RÉSIDENTIEL
 • COMMERCIAL • IMMEUBLE À REVENU
 • VENTE ET ACHAT

Pour des RÉSULTATS BERNARD est là!

À VOTRE SERVICE

BERNARD ROUSSELLE
 Courtier immobilier

cell.: 450 521-7211 bernardrouselle.ca

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette
 Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
 BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel

Estimation gratuite
 Un seul appel suffit
 yvespaquette.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Joignez-vous à l'équipe d'Ada Pizza !
LIVREUR À TEMPS PLEIN DE JOUR FEMME OU HOMME DE MÉNAGE
 Jeudi, vendredi, samedi, dimanche de 9 à 1 h am
 Présentez-vous au 15 rue Principale, 450 378-1414

MOMO SPORTS de Granby
 recherche un (e)
GÉRANT DÉPARTEMENT SKI, VÉLO ET CAMPING

✓ 2 ans et plus d'expérience dans un poste similaire
 ✓ Attitude proactive et sens de l'initiative
 ✓ Gamme d'avantages sociaux compétitifs

Faire parvenir votre CV à :
michel.poisson@momosports.ca
 Confidentialité assurée

TIM HORTONS de Bromont
TIM HORTONS Waterloo
TIM HORTONS St-Alphonse

recherchent personnel pour postes à temps plein. Jour et/ou soir.
 Envoyez CV à : **acadot@videotron.ca**

MARCHÉ du Village
 Bienvenue aux 40 ans et plus!

COMMIS/CAISSIER(ÈRE)

Poste à temps plein, 40 heures / semaine du lundi au vendredi

Se présenter au Marché du Village 98, route 235, Ange-Gardien

454 CAMELOTS DEMANDÉS

AUGMENTEZ VOS REVENUS !!

PARCOURS DISPONIBLES POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est et La Presse

Routes motorisées
 (petits parcours motorisés environ 10 heures par semaine)

pour les secteurs suivants :

Farnham, Ste-Sabine, Ste-Brigide et Ste-Angèle-de-Monnoir.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
 au 450 375-4555
 BOÎTE VOCALE 4527

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE DE SUCCESSION
 En vertu de l'article 795 du Code civil du Québec

PRENEZ AVIS que SYLVAIN BOISCLAIR, en son vivant domicilié au 292, rue Simonds Sud #204, Granby, Québec, J2J 2J7, est décédé à Sherbrooke, Québec, le six février deux mille seize (6 février 2016). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de M^r Michel Brunet, notaire.

Tel avis de clôture d'inventaire sera déposé au *Registre des droits personnels et réels mobiliers*.

M^r MICHEL BRUNET, NOTAIRE
 225, rue Robinson sud
 Granby (Québec)
 J2G 7M5
 Donné ce 31 août 2016
 par : Linda Boisclair, liquidatrice et
 Michel Boisclair, liquidateur

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Abonnez-vous... 450 375-4555

La Voix de l'Est
 Une famille forcée de vivre dans une roulotte
 Ranger 66 aux qualifications
 LA FAMILLE REYNALD
 LA FAMILLE REYNALD

PION
M. Guy Anselme - 1930-2016

|| **AVIS DE DÉCÈS** ||



Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 30 août 2016, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Guy Anselme Pion, époux de feu Simone Beaudoin, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Ginette (Claude Brodeur), Nicole (Denis Bernier), Pierre-Yves (Rubie Marois), Denise. Il était également le père de feu Yolande (Pierre Ménard). Il laisse aussi ses 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Rosaire (feu Rollande Ménard), feu Gérard (Estelle Perreault), Normand (Andrée Rodrigue), Georgette (feu Jean-Guy Beaudoin). Il laisse aussi ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

Monsieur Pion repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis le dimanche 4 septembre 2016 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que le lundi 5 septembre à compter de 12 h (midi), suivi des funérailles à 14 h en l'église de Ste-Cécile-de-Milton. La crémation suivra. L'inhumation aura lieu au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne www.fmcoeur.com

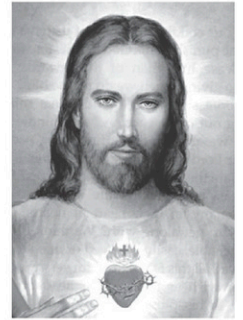
Bessette 197, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

J.L.



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour votre faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.L.

L'ÉQUIPE D'ACCOMPAGNEMENT AU DIAPASON

Vous vivez un deuil et vous avez de la difficulté à traverser cette épreuve difficile?

L'Équipe d'accompagnement Au Diapason vous invite à joindre un groupe d'entraide, une approche adaptée aux besoins de chacun qui vous permettra de partager, de vous exprimer et de mieux comprendre les étapes normales du deuil.

service gratuit!

450 266-4342, opt. 5, poste 5322 • 50, rue du Diapason, Bromont • www.audiapason.org

1^{er} anniversaire de décès
À la douce mémoire de André Cusson
18 septembre 2015

Mon cher André,
Déjà un an que tu nous as quittés. La douleur s'envole doucement, tandis que les souvenirs demeurent dans nos coeurs.

Ta présence nous manque toujours énormément. Tu étais un homme d'exception. Il n'y a pas une journée sans que nous pensions à toi avec beaucoup d'amour. Ta voix, ton sourire, ton charme ainsi que ta chaleur humaine sont à jamais gravés dans nos mémoires. Le 18 septembre, nous aurons une pensée toute spéciale pour toi.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 septembre 2016 à 10 h 45, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Roxton Falls.

Ton épouse Céline, tes enfants, petits-enfants ainsi que tous ceux qui t'ont connu et aimé

553 APPELS D'OFFRES

553 APPELS D'OFFRES

APPEL D'OFFRES NUMÉRO 011-TP-P-16 POUR L'AMÉNAGEMENT DU PARC GOYETTE-HILL PHASE 3

Ville de Sutton demande des soumissions pour les travaux d'AMÉNAGEMENT DU PARC GOYETTE-HILL PHASE 3.

Les plans, le cahier des charges ainsi que la formule de soumission peuvent être obtenus à compter du vendredi 2 septembre 2016 par le système électronique d'appel d'offres SÉAO (www.seao.ca).

Pour être considérée, toute soumission doit être accompagnée :

- d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé équivalant à 10 % du montant de la soumission en faveur de la Ville de Sutton et valide pour une période de soixante (60) jours suivant l'ouverture des soumissions;
- d'une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution et s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalant à 50 % du montant du contrat, ainsi qu'une garantie de paiement des gages, matériaux et main-d'œuvre équivalant à 50 % du montant du contrat.

Les soumissions sont reçues aux bureaux de l'hôtel de ville située au 11, rue Principale Sud, à Sutton (Québec) JOE 2K0, à l'attention du service du greffe, **le 28 septembre 2016 à 11 h**, pour être ouvertes publiquement aussitôt que possible après 11 h au même endroit.

Le présent contrat est assujéti à l'ACCQO (Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario), à l'AQNB (Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (2008)) et à l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

La Ville de Sutton ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Sutton, Québec, ce 2^e jour du mois de septembre de l'an 2016.

M^e Jean-François D'Amour, OMA
Directeur général et greffier

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

1 Le manche du râteau dans la main de l'homme. 2 La poche de son tablier. 3 Une feuille en plus au-dessus de l'homme. 4 La tige de la fleur derrière l'homme. 5 Une plante plus longue à la base derrière l'homme. 6 Une plante en moins à droite sous l'écréteur. 7 Forme de la petite plante d'extrême droite. 8 Le feuillage de la branche droite de l'arbre.

NOITLOS

2 septembre 2016

agenda communautaire **SEPTEMBRE** <

SAMEDI

► **Alcooliques anonymes**: Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450-405-9321. www.aa-quebec.org

► **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité**: bingo tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

► **Club d'âge d'or Princesse**: danse en ligne, partenaires et sociale, à 20h avec DJ Muriel. Prix de présence. Gouter en fin de soirée.

► **Club Fadoq de Cowansville**: danse en ligne et sociale avec Mario Dulude à 19h30, en 2016 sera le 2^e samedi du mois, suivie d'un petit lunch, au 154 rue Principale à Cowansville.

► **Club Fadoq de Granby**: danse tous les samedis soirs à 19h30 musique variée, buffet froid à la fin de la soirée.

► **Club Fadoq St-Jean-Baptiste**: Nos soirées de danse débiteront le 17 septembre à 19.30. Noëlla Breton Présidente 450-446-6439

► **Fadoq St-Jean-Baptiste**: Nous débiterons nos activités par notre soirée de danse le 17 septembre 2016 au centre communautaire à 19.30 avec les Mareances pour nous divertir. Un buffet vous sera servi après la soirée. Nos activités ont tous lieu au centre communautaire. Info Noëlla Breton Présidente 450-446-6430.

► **Groupe Al-anon « Espoir pour aujourd'hui »**: rencontre tous les samedis à 10h, au CLSC, 1266 Lemay, Acton Vale.

► **Les Belles Amitiés**: déjeuner-rencontre tous les samedis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 rue Principale, Granby. 450-777-4880.

DIMANCHE

► **Alcooliques anonymes**: Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450-405-9321. www.aa-quebec.org

► **Al-Anon**: Groupe du Nouveau dimanche de 9h à 9h45; aussi Groupe Regain de Vie à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, 252 rue Principale à Granby, au local 3. Info: 1-514-866-9803; www.al-anon.alateen.org

► **Fabrique de Saint-Nazaire d'Acton**: Dîner spaghetti dimanche le 11 septembre, de 11h à 13h, à la cafétéria de l'école au profit de la Fabrique, pour les réparations de l'église. Joignez-vous à nous pour partager un bon repas fait maison. Les billets sont en vente auprès des marguilliers. Coût: adulte 12\$, enfants 6 à 12 ans 6\$ et 0 à 6 ans gratuit. Pour info: Martial Benoit, 819-392-2914.

► **Groupe amitié-rencontre La Magie du Cœur**: déjeuner-rencontre à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 rue Principale, Granby. Info: 450-776-2157, 450-372-9425.

► **La Maison du livre de Stanbridge**: vente de livres tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371, route 202, Stanbridge-Station.

► **Les Amitiés solidaires**: danse tous les dimanches à 14h, au bar Le Rustique, 439 Dufferin, Granby. Info: 450-994-2083.

► **Mouvement des handicapés de Granby**: réunions de la Bible qui offrent tant d'espoir, les dimanches de 15h30 à 16h30 au 33, rue Fairfield à Granby.

► **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les dimanches à 19h, à l'église United Church, 101 Principale, Granby.

LUNDI

► **Alcooliques anonymes**: des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. 450 405-9321. www.aa-quebec.org

► **Alcooliques anonymes**: réunion pour anglophones tous les lundis à 19h, à l'église Unie, 101 Principale, Granby.

► **À l'écoute de la vie**: atelier partage de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

► **Amis de la paroisse St-Luc**: cartes Whist et 500, tous les lundis à 13h30 au sous-sol de l'église (coin Bourget et Langlois), Granby.

► **Centre d'entraide maskoutain St-Césaire**: magasin de meubles et vêtements à bas prix, au 1160 St-Michel à St-Césaire, ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h et le samedi de 10h à 15h. Aussi banquet alimentaire ouverte les samedis matin de 9h à 11h, au 163, route 112 à St-Césaire. Nous recrutons bénévoles et acceptons divers items en bon état. Info et cueillette, 450-330-3365.

► **Cercle de fermières de Bedford**: ateliers tous les lundis à 13h30, au 11 rue Du Pont, à Bedford.

► **Chevaliers de Colomb de St-Césaire**: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

► **Chœur de l'Amitié de Granby**: pratique tous les lundis à 19h, à l'église St-Eugène de Granby. Info: 450-777-2311.

► **Club Aramis Granby**: encan tous les lundis à compter de 17h30, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info: 450-378-8844.

► **Club de la Bonne humeur**: cours d'aérobic à 9h, danse en ligne à 14h, tango à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450-775-9522.

► **Club d'âge d'or Bromont**: pétanque tous les lundis à 18h30, coin Compton et Violoneux à Bromont. Info: 450-534-1442 ou 450-534-3660.

► **Club d'âge d'or Cowansville**: bridge et billard tous les lundis à 13h, au 154 Principale à Cowansville.

► **Club d'âge d'or Princesse**: Pétanque à 13h15 et à 18h15 (saison), billard de 18h à 21h, bridge duplicata à 18h30. Au 405 rue York, Granby 450-776-6920.

► **Club d'âge d'or de Marieville**: bingo tous les lundis à 13h30 au 400 D' Poulin, Marieville.

► **Club d'âge d'or Sutton et Abercorn**: danse à 14h, artisanat à 19h30, prévention de l'ostéoporose tous les lundis et mercredis à 9h et marche tous les lundis et jeudis départ à 10h, de l'Hôtel de Ville, Abercorn.

► **Club du 3^e Âge de Farnham**: billard, marelle et jeu de poches du lundi au vendredi, à 13h, au 421 Hôtel-de-ville, Farnham. 450-293-5256.

► **Club Fadoq de Granby**: vie active à 13h, et danse inter et avancés de 13h à 15h30, au local du 95 boul. Leclerc Est.

► **Club Fadoq Saint-Jean-Baptiste**: la pétanque les lundis, mardis et mercredis, au Centre communautaire, 3090 Principale à St-Jean-Baptiste. Noëlla Breton, 450-446-6439

► **Club Fadoq Saint-Pie**: Bingo du mois: lundi 19 septembre 2016 à partir de 19h (des prix très alléchants sont attribués à chaque partie). Informez-vous auprès de Marcel Tanguay au 450 772-2953 ou par courriel: tanguaymarcel@sympatico.ca

► **Club Fadoq de Waterloo**: Pétanque: - Ouverture du Parc Wilfrid-Hémond, du lundi au jeudi à 13h30.

► **Comptoir familial de Bromont**: vente de vêtements et divers articles tous les lundis et mercredis de 9h à 16h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boul. Pierre-Laporte, Bromont. 450-534-2531.

► **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène**: ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

► **Dépendants affectifs anonymes**: si tu as des problèmes de mal-être intérieur, de faible estime de toi ou de relations insatisfaisantes; alors DAA, peut sans doute t'aider. Un groupe organise des rencontres tous les lundis à 19h30, sous-sol de l'église Immaculée-Conception, 437 Denison O, Granby, entrée par l'arrière. Inf. 1-877-621-4744 ou www.daa-quebec.org

► **Friperie de l'Ange**: vente de vêtements tous les jours de 9h à 17h et le samedi de 9h à 13h, 137-A Principale, Ange-Gardien. 450-293-2277

► **Les livres de l'Espoir**: vente de livres usagés, du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 10h à 15h, au 24 St-Joseph à Granby. Nous recueillons aussi les dons de livres et magazines de toutes sortes. 450-776-2612.

MARDI

► **Al-Anon**: Groupe Renaissance, réunion à 19h, chez Les Trinitaires Centre J.-P. Régimbal, 200 boul. Robert à Granby. Info: 1-888-425-2666; www.al-anon.alateen.org

► **Alcooliques anonymes**: des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450-405-9321. www.aa-quebec.org

► **Centre d'action bénévole de Granby**: Pour une 24^e année, le Centre d'action bénévole de Granby (CABG) tiendra un comptoir vestimentaire de la rentrée pour les familles et les personnes dont le revenu est modeste. Les vêtements, chaussures, accessoires ainsi que la literie seront remis gratuitement, mais les quantités sont limitées. Ce vestiaire aura lieu les 1^{er}, 6 et 7 septembre de 8h30 à 11h30 et de 13h à 15h, à la porte arrière du 362, rue Notre-Dame à Granby. Les gens sont invités à apporter leurs sacs. Pour information: 450 372-5033.

► **Cercle des fermières d'Adamsville**: ateliers art et artisanat tous les mardis de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.

► **Cercle des fermières de Bromont**: activité d'artisanat tous les mardis et jeudis à 13h, au sous-sol du Centre de la culture, 593 Shefford à Bromont.

► **Cercle des filles d'Isabelle de Cowansville**: Comptoir familial à tous les mardis de 9h à 15h. Vente vêtements usagés au s/sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Monique Picard 450-263-4201 ou 450-263-6676.

► **Club de la Bonne humeur**: cours d'anglais à 9h30, lecture à 13h30, yoga à 17h, billard et jeux à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450-775-9522.

► **Club d'âge d'or Adamsville**: activités tous les mardis à 12h30, au sous-sol de l'église Adamsville.

► **Club d'âge d'or Bromont**: danse en ligne tous les mardis à 10h, au 593 Shefford, Bromont.

► **Club d'âge d'or Cowansville**: cours de tai-chi à 9h30, billard et baseball-poches à 13h, au 154 Principale, Cowansville.

► **Club d'âge d'or Princesse**: Pétanque à 13h15. Les Mardis Dansants: Danse de ligne, partenaire et sociale pour tous de 13h à 16h. Animation: DJ Muriel. Léger goûter. Prix de présence par La Pâtisserie St-Hubert de Granby. Au 405 York, Granby. 450-776-6920.

► **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h, au Centre communautaire, Roxton Pond.

► **Club d'âge d'or de St-Pie (Fadoq)**: Partie de cartes tous les mardis, de 13h30 à 16h30 (collation et cadeaux pour tous), au 301 rue Notre-Dame à St-Pie. Marcel Tanguay 450-772-5036 ou tanguaymarcel@sympatico.ca.

► **Club d'âge d'or St-Valérien (Fadoq)**: Malgré l'arrêt des cartes et de la danse pour la saison estivale, le club demeure actif par ses rendez-vous au parc MON REPOS. Quand la température le permet, le mardi, dès 18h30, vous êtes invités à jouer à la pétanque, de même que le mercredi. Pour informations: M. Denis Harnois: 450-549-2741

► **Club d'âge d'or Waterloo**: jeu de palet tous les mardis à 13h30, à la Salle paroissiale, porte 1, à Waterloo.

► **Club 3^e Âge Farnham**: cours de danse en ligne à 18h30 pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires et avancés, au 421 Hôtel de Ville, Farnham.

► **Club Fadoq de Granby**: cours de danse débutants à 11h, de 13h à 14h15 débutants 2, et cours de danse partenaire 14h30. Au 95 boul. Leclerc E, à Granby.

► **Club Fadoq Saint-Pie**: Partie de cartes: mardi 6, 13, 20 et 27 septembre 2016 de 13h30 à 16h30 (collation et cadeaux pour tous). Souper de fin de mois: mardi le 27 septembre 2016 après les parties de carte, mini bingo et repas chaud complet et varier à prix modique vous sera servi vers 17h45. Informez-vous auprès de Marcel Tanguay au 450 772-2953 ou par courriel: tanguaymarcel@sympatico.ca.

► **Club Fadoq de Waterloo**: Cartes: tous les mardis: de 13h30 à 15h30. Salle communautaire St-Bernardin.

► **Club de bridge de Bedford**: cours pour débutants à 19h, au Centre Georges Perron à Bedford.

► **Club de bridge de Waterloo**: bridge duplicata tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, salle #1, Waterloo. Info: 450 539-1283.

► **Comptoir familial Ste-Thérèse**: tous les mardis, 9h à 15h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Apporter vos vêtements usagés, petits articles, 450-263-2576. La réunion mensuelle des filles d'Isabelle de Cowansville sera tenue le 6 sept à 19h30 au sous-sol de l'église Ste Thérèse. Bienvenue à tous les membres.

► **Émotifs anonymes**: rencontre tous les mardis à 19h30, Salle des loisirs 270 la grande Caroline, Rougemont.

► **Fabrique St-Romuald de Farnham**: bingo tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.

► **Filles d'Isabelle de Cowansville**: Comptoir familial Ste-Thérèse. Tous les mardis vente de vêtements usagés et autres petits articles. De 9h à 15h. Bienvenue à tous. Info: 450-263-4201 ou 450-263-2576 Monique Picard

► **Harmonie de Granby**: pratique tous les mardis de 19h30 à 21h30, au Centre des loisirs Assomption, 176 St-Charles, Granby. Info: 450-776-6422.

► **Les Amitiés solidaires**: danse tous les mardis à 14h, au Bar le Rustique, 439 Dufferin, Granby. 450-994-2083.

► **Narcotiques anonymes**: réunions tous les mardis à 19h30, à l'église Anglicane Grace, 52 Principale Sud à Sutton.

► **Outremangeurs anonymes**: rencontre tous les mardis, à 19h15, au Centre Jean-Paul-Régimbal, salle Lahaie, 200 boulevard Robert, Granby. Informations sans frais: 1-877-509-1939.

► **Renaissance Al-Anon**: rencontre à 19h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.

► **Vestiaire Notre-Dame**: tous les mardis, mercredis et jeudis, de 13h à 16h, au 309 Racine, Granby.

MERCREDI

► **Al-Anon groupe bilingue**: rencontre tous les mercredis à 19h30, à la Bibliothèque municipale, 19 Highland, Sutton. Info: 1-514-866-9803; www.al-anon.alateen.org

► **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les mercredis. Info: 450-405-9321.

► **Artisanat**: danse en ligne tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

► **Association de Granby pour la déficience intellectuelle**: Soirées sociales: Mercredi 14 et 28 septembre de 18h à 20h30 au MAHG, 33 rue Fairfield Granby. Info AGDI: 450 372-0694 Courriel: info@agdi.ca

► **Club d'âge d'or Ange-Gardien**: vie active et baseball-poches tous les mercredis à 13h, à la Salle des loisirs, Ange-Gardien. Info: 450-293-8620 et 450-337-0735.

► **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.

► **Club d'âge d'or Cowansville (Fadoq)**: scrabble, galet, billard et bridge à 13h, et grille à 19h, au 154 Principale, Cowansville.

► **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 16h30 à la salle du 3^e Âge, 421 Hôtel de Ville, à Farnham.

► **Club 3^e Âge de Farnham**: pétanque intérieure à 18h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham.

► **Club d'âge d'or Les deux monts**: cartes et dessert tous les mercredis à 13h30, à l'Hôtel de Ville, Abercorn.

► **Club d'âge d'or Princesse de Granby**: Pétanque à 13h15. Billard de 13h30 à 15h30. Babette de 13h30 à 15h30. Au 405 York, Granby. 450-776-6920.

► **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: galets tous les mercredis à 13h30, au Centre communautaire, Roxton Pond.

► **Club d'âge d'or St-Alphonse**: jeux, cartes à 13h30, cours de danse en ligne à 18h pour débutants et à 19h30 pour intermédiaires, au local, 360 Principale à St-Alphonse.

► **Club d'âge d'or St-Césaire**: cours de danse tous les mercredis, à 18h45, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Professeur: Jacqueline Gévy.

► **Club d'âge d'or St-Valérien**: cartes tous les mercredis à 13h30, à la salle communautaire, St-Valérien. Info: 450-549-2741. M. Denis Harnois.

► **Club de bridge St-Benoit**: bridge social tous les mercredis à 18h45, au Club d'âge d'or Princesse, rue York, Granby.

► **Club de bridge de Cowansville**: bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au Club d'âge d'or.

► **Club de bridge Soleil-sur-le-Lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 18h45, au Club d'âge d'or de Granby, 95 boul. Leclerc, Est, Granby.

► **Club de la Bonne humeur**: cours de peinture à 9h, scrabble duplicata à 13h30, billard et jeux à 18h30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info: 450-775-9522.

► **Club Fadoq de Granby**: baseball poche et billard à 13h30 au 95 boul. Leclerc E, à Granby.

► **Club Fadoq de Waterloo**: Rentrée: le 7 septembre à la Salle St-Bernardin à 18h. -prix du repas: \$5.00 suivi du bingo. S.v.p. confirmez votre présence tél.: M^{me} Gisèle Pothier: 450-539-4345

► **Cocainomans Anonymes**: réunion à tous les mercredis à 19h30 à la Maison Le Passant, 436 rue Horner, au sous-sol dans la petite salle. 1-877-806-0581.

► **Comité du bingo CIB St-Césaire**: bingo tous les mercredis à 13h30, au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

► **Eau Vive**: adoration du St-Sacrement de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.

► **Église anglicane Grace**: eucharistie tous les mercredis à 11h, au 52 Principale Sud, Sutton. Célébrante: rév. Linda Spear. Info: 450-538-2506 ou lspear@granby.net

► **Fadoq de Saint-Jean-Baptiste**: jeux, cartes, pétanque, baseball-poches et autres jeux au s-sol à 13h, Centre communautaire,

3090 Principale. Noëlla Breton 450-446-6430.

► **Fadoq de St-Valérien**: les cartes recommenceront mercredi, le 7 septembre des 13h30 à tous. Informations: M. Denis Harnois 450-549-2741

► **Fondation Roger Talbot**: vestiaire économique tous les mercredis, de 13h à 17h, les jeudis de 9h à 17h, les vendredis de 9h à 17h et les samedis de 9h à 12h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.

► **Gamblers anonymes**: réunion tous les mercredis à 19h30 au 106 rue Drummond Granby. 1-866-484-6664.

► **Harmonie École**: pratique tous les mercredis à 18h pour musiciens débutants, au Centre des loisirs, 176 St-Charles Sud. Info: 450-776-6422.

► **Harmonie Relève**: pratique tous les mercredis à 19h pour musiciens possédant plus d'un an d'expérience, au Centre des loisirs Assomption, 176 St-Charles Sud, Granby. 450-776-6422

► **Invitation à la méditation**: tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. 450-263-1616

► **Les Belles Amitiés**: déjeuner-rencontre tous les mercredis de 9h à 11h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. 450-777-4880.

► **Les Toastmasters Passionnés**: club de communication et de leadership. Les réunions se déroulent les mercredis de 18h45 à 21h, au Loblaw's de Granby. 3 visites gratuites. Pierre, 450-375-9566.

► **Mouvement Cursillos, communauté Jean-Paul III**: réunion tous les mercredis 19h30, au sous-sol de la bibliothèque- municipale, 839 Principale, Rougemont.

► **Mouvement Action handicapés de Granby**: bingo tous les mercredis de 10h à 11h45 et de 12h45 à 15h, au 33 Fairfield, Granby. 450-375-2713.

► **Narcotiques anonymes**: rencontre tous les mercredis et tous les vendredis à 20h, à l'église Notre-Dame, salle #3, entrée rue St-Antoine, Granby. Info: 1-800-879-0333.

► **Réunions de la Bible**: qui offrent tant d'espoir, les mercredis de 19h30 à 20h30, à la Salle communautaire Ovide Dagenais, 25 chemin Taylor à Foster. 1-888-228-7780.

JEUDI

► **Al-Anon**: Groupe Retour à la Vie à 20h à l'église Immaculée-Conception au sous-sol (arrière), local 3, au 437 Denison O, Granby. www.al-anon.alateen.org; 1-514-866-9803

► **Alcooliques anonymes**: rencontre tous les jeudis. 450-405-9321.

► **Association des personnes aphasiques Granby et région**: rencontre tous les jeudis, de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.

► **Club de bridge de Bromont**: bridge duplicata tous les jeudis à 13h, au 20 John Savage (arène), Bromont.

► **Club de la Bonne humeur**: cours d'aérobic à 9h, cours d'anglais à 13h30, au 5 Mill, Lac-Brome. 450-775-9522.

► **Club d'âge d'or Cowansville (Fadoq)**: billard et grille tous les jeudis à 13h, au 154 Principale à Cowansville.

► **Club d'âge d'or de Marieville**: jeux tous les jeudis de 13h à 16h, au 400 D' Poulin, Marieville.

► **Club d'âge d'or Princesse de Granby**: pétanque à 13h15; billard en soirée de 18h à 21h. Au 405 rue York, Granby. Info: 450-776-6920. Jeudi 1^{er} septembre - Le pays de Louis Cyr, Lanaudière. Jeudi 29 septembre - Train Orford Express. Pour information: Denise: 450-539-0111 ou Louise: 450-372-4165

► **Club d'âge d'or Les deux monts**: mise en forme tous les jeudis entre 13h et 17h, jeux de cartes à 13h30 et 19h30, au 50 Principale Nord, Sutton.

► **Club d'âge d'or St-Paul**: parties de cartes tous les jeudis, à 13h30, au local, 11 Codaire à St-Paul d' Abbotsford. Info: 450-379-9456.

► **Club de l'âge d'or de Saint-Pie (Fadoq)**: pétanque atouts et baseball poche à tous les jeudis du mois à 13h30, au 301 rue Notre-Dame, St-Pie. Pour information M. Marcel Tanguay au 450-772-2953 ou tanguaymarcel@sympatico.ca

► **Club des Toastmasters de Granby**: vous invite à apprendre à parler en public et développer son leadership. Réunion tous les jeudis matin de 6h45 à 8h30 à l'Hôtel Le Granbyen, 700 Principale à Granby. 450-372-9481.

► **Club Fadoq de Granby**: Jeudi vie active à 13h, palet et billard à 14h, dards à 19h, et la danse du prof à 13h.

► **Émotifs anonymes**: rencontre tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, porte arrière, Granby.

► **FADOQ de Saint-Jean-Baptiste**: activités au sous-sol avec Catherine, cartes, pétanque, atout et autres jeux. Le bingo au rez-de-chaussée tous les jeudis à 19h30, au Centre communautaire, 3090 Principale. Inf. Noëlla Breton 450-446-6430.

► **Friperie Passez au suivant**: tous les jeudis de 13h30 à 16h30, les vendredis de 13h30 à 21h et le samedi de 10h à 15h, au profit de la Fabrique de St-Paul.

► **Groupe amitié rencontre La magie du Cœur**: déjeuner-rencontre tous les jeudis à 9h, au restaurant Mikes, 603 Principale à Granby. 450-776-2157 et 450-372-9425.

► **Groupe d'étude et pratique du livre (Un cours en miracles)**: rencontres hebdomadaires les jeudis, à Cowansville, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Aucuns frais d'inscription. Angèle Saint-Germain, 450-297-4067

► **Groupe Retour à la vie Al-anon**: rencontre à 20h, à l'église Immaculée-Conception, 437 Denison Ouest, salle 3, Granby.

► **Groupe Vie sereine des émotifs anonymes**: rencontre tous les jeudis à 19h30, à l'église Unie, 101 Principale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).

► **Maison des familles Granby et région**: activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9h, 162 St-Charles Sud, Granby.

► **PR-RP Abercorn**: vente de divers articles tous les jeudis de 9h à 16h, au 11 chemin des Églises Ouest à Abercorn.

VENDREDI

► **Alcooliques anonymes**: Si vous pensez que votre consommation d'alcool est devenue un problème dans votre vie, Alcooliques Anonymes peut vous aider. Des réunions se tiennent à Cowansville, Farnham, Granby, Bromont, Knowlton, Waterloo et Sutton. Info: 450-405-9321. www.aa-quebec.org

► **Al-anon**: Groupe Nouvel Horizon à 20h, au C.L.S.C. 660 rue St-Paul à Farnham. Info: 1-514-866-9803; www.al-anon.alateen.org

► **Amis du folklore Ste-Brigide**: rencontre tous les vendredis au Centre municipal, 510, 9^e Rang, Ste-Brigide.

► **Association de Granby pour la déficience intellectuelle**: Soirée dansante: vendredi le 9 septembre de 19h à 21h30 au MAHG, 33 rue Fairfield Granby. Sortie entre amis (es): vendredi le 16 septembre de 18h à 20h au restaurant Mikes, 603 rue Principale, Granby. Prendre note que vous devez confirmer votre présence. Vendredi de l'amitié (nouveau): vendredi le 23 septembre de 18h à 21h au MAHG, 33, rue Fairfield, Granby. Sortie entre amis (es): vendredi le 30 septembre de 18h à 20h au restaurant le PLUS, 1 Boulevard Mountain, Granby. Prendre note que vous devez confirmer votre présence. Info AGDI: 450 372-0694 Courriel: info@agdi.ca

► **Catéchèse Notre-Dame**: Préinscription aux parcours de catéchèse 2016-2017 à la paroisse Notre-Dame (église St-Eugène et Immaculée-Conception). Si vous avez des enfants âgés de 8 ans et plus le 30 septembre prochain, vous pouvez les inscrire dès maintenant, soit en téléphonant au secrétariat au 450 375-1001 ou par courriel: cate.notredame@gmail.com

► **Club 3^e Âge de Farnham**: cartes et scrabble à 13h15, au 421 Hôtel de Ville à Farnham.

► **Club d'âge d'or Princesse**: pétanque à 13h15. Au 405 York, Granby. 450-776-6920

► **Club d'âge d'or de Roxton Pond**: organise une soirée de danse, vendredi le 2 septembre à 19:45 heures au centre communautaire situé au 905 rue St-Jean à Roxton Pond. Ungoûter sera servi. Animation musicale par M. Jacques Therrien.

► **Club d'âge d'or Saint-Pie (Fadoq)**: tous les vendredis du mois, baseball poche à 13h, au 301 rue Notre-Dame à St-Pie. 450-772-5036

► **Club d'âge d'or St-Alphonse**: jeux et cartes à 13h30, au local 360 rue Principale à St-Alphonse-de-Granby.

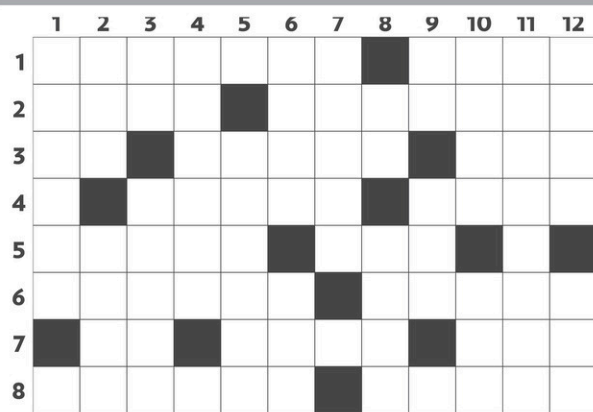
► **Club d'âge d'or St-Valérien**: 19h45, danse qui a lieu le 4^e vendredi de chaque mois, musique de Denis Raymond à la salle communautaire, St-Valérien. Info: 450-549-2741. M. Denis Harnois.

► **Club de la Bonne humeur**: yoga à 9h30, au 5 Mill, Lac-Brome. 450-775-9522.

► **Club Fadoq Cowansville**: 9h30, cours de danse, débutant et intermédiaire, 13h, pétanque-atout; danse en ligne à 19h30 le 3^e vendredi du mois avec Murielle Verreault, au 154, rue Principale à Cowansville.

► **Gamblers anonymes**: réunion tous les vendredis à 19h30, au 106 rue Drummond Granby. Inf. 1-866-484-6664.

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Vêtement masculin qui couvre le buste et les bras, comportant un col et un boutonnage devant – Terme affectueux par lequel les enfants désignent leur père.
- Véhicule à moteur qui circule sur les routes – Qui sont extraordinaires.
- Adverbe de négation – Personnes qui commandent – Désigne la 3^e personne du singulier.
- Pays très peuplé d'Asie dont la capitale est Beijing – Papa.
- Qui ne sont pas courants, qu'on ne voit pas souvent – Il porte une couronne.

- Dompte un animal – Il fait partie d'un mouvement de scoutisme.
- Pronom personnel qui désigne la 1^{er} personne du singulier – Exister, avoir une réalité – C'est une autre façon d'appeler les États-Unis.
- Égarer – Séparations des cheveux.

VERTICALEMENT

- Il fait coin-coin.
- C'est ce qu'on crie pour faire avancer un cheval – Instrument servant à tuer ou à blesser.

- Conjonction qui marque une liaison – Faire quelque chose qui n'existait pas encore.
- Pas bien beaux.
- Tirer en haut et avec effort.
- Qui lui appartient – C'est souvent la saison préférée des écoliers!
- Dans la religion chrétienne, c'est le lieu destiné au supplice des damnés.
- On les voit sur les radiographies – Tenter avec courage.
- Du verbe pouvoir – Il donne des coups de bec sur les arbres.
- Chacun des organes du vol chez les oiseaux – C'est une réponse affirmative.
- Trouillard, froussarde.
- C'est le continent le plus peuplé de la Terre – Grande quantité de choses.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	C	A	R	A	B	E	E	P	O	T
2	I	L	L	E	G	A	L	S	O	L	E
3	N	E	T	E	C	U	R	E	U	I	L
4	C	O	R	L	I	L	V				
5	E	N	E	P	E	L	E	V	E	R	
6	R	O	N	C	E	A	N	S	E	U	
7	E	T	O	U	R	D	I	O	R	N	E
8	S	E	M	E	E	T	E	N	T	E	R

MOT MYSTÈRE

ACIER
AIMER
AMOUR
APPORT
AVEU

BRONZE

CHERIE
COEUR
COURONNE
CUPIDON

DOT

ENDOGAMIE
ENFANT
EPITHALAME
EPOUSER
EPOUX
EPRISE
EROS
ETREINDRE

FAUTER
FERU
FOYER
FUTUR

HERA

IVOIRE

JULIETTE

LEVIRAT
LIBRE
LIEN
LIT
LIVRET

MARIER
MIEL

MARIAGE - Un mot de 10 lettres

R	O	X	A	N	E	F	B	R	O	N	Z	E	R	E
U	E	R	O	S	L	E	I	M	A	G	O	D	N	E
A	I	I	L	I	E	N	O	D	I	P	U	C	T	I
E	R	O	C	E	S	S	E	R	D	N	E	T	E	O
S	E	E	M	A	L	A	H	T	I	P	E	O	E	S
S	H	M	I	I	Q	C	X	R	A	I	P	I	R	A
U	C	O	V	R	P	R	O	U	L	R	R	L	D	G
O	O	R	O	R	A	E	R	U	O	U	I	E	N	E
R	E	U	I	E	U	M	J	E	R	P	S	V	I	U
T	U	P	R	T	L	E	O	R	I	O	E	R	E	P
E	R	T	E	U	I	N	V	U	E	P	N	E	R	L
R	H	U	U	A	B	T	N	A	R	Y	A	N	T	I
U	E	R	T	F	R	I	R	E	S	U	O	P	E	T
P	R	E	T	R	E	E	S	A	T	N	A	F	N	E
R	A	F	D	O	T	R	O	P	P	A	I	M	E	R

Solution du dernier problème : APHIDIEN

02-09-2016

- | | | | | |
|--------------|-------------|----------------------|-----------------|------|
| NOCES | PAUL PERE | ROXANE RUBIS RUPTURE | SOIE | UNIR |
| OUI | PRETRE PURE | ROMEO | TENDRESSE TOILE | |
| PAPIER PARTI | | | TROUSSEAU | |

MOTS CROISÉS

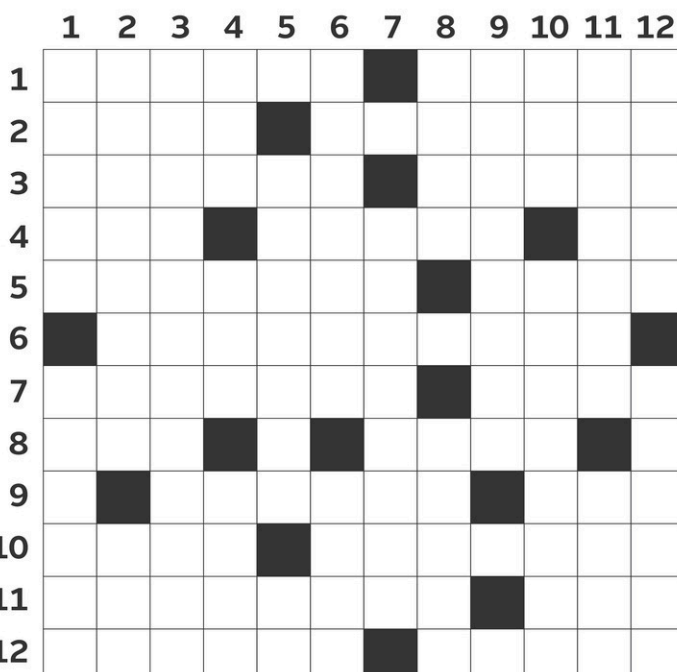
HORIZONTALEMENT

- Entourer de fines tranches de lard – Crie.
- Partie de l'oeil – Édifices religieux.
- Babines – Jeunes équidés.
- Ingurgitée – Coeur de laitue – Sud-est.
- Détache les grains d'une grappe – Excès.
- Fabuleux.
- Adorée – Encore parcouru.
- Arme silencieuse – Cime d'une montagne.
- Désignait l'Espagne – Étendue de dunes.
- Risque d'effets indésirables – Dénouauté.
- Cellules – Plante à graines oléagineuses.
- Poison – Transpirent.

VERTICALEMENT

- Portion inférieure de l'encéphale – Libre.
- Éblouir – Prénom.
- Qui marque le respect.
- Région champenoise – Durée déterminée de la vie – Port italien.
- Enlève les cailloux – Une ou plusieurs personnes.
- Renvoie le son – Sert à guider un cheval.

- Art de prévenir et de soigner les maladies de l'homme.
- Petit mollusque – Rivière de Suisse.
- D'une grande simplicité.
- Volcan nippon – Raccordement entre une autoroute et une autre voie routière.
- Qui paraît 12 fois par année – Il filtre le sang.
- Crochets doubles – Qui ne peut attendre.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	B	E	A	N	T	D	E	C	H	U	E
2	A	N	X	I	E	T	E	L	O	N	G
3	B	R	E	F	S	C	H	A	T	I	E
4	I	O	E	T	R	E	I	N	D	R	E
5	O	L	E	E	S	T	O	N			
6	L	E	S	E	N	T	L	O	G	E	S
7	E	C	U	T	A	N	E	S	C		
8	S	T	A	R	P	A	R	T	O	U	T
9	A	L	A	D	I	N	E	R	R	E	
10	C	L	O	S	N	I	C	O	L	A	S
11	R	U	P	I	N	E	S	M	O	N	T
12	U	S	E	E	R	E	L	E	N	T	S

2 septembre 2016

N° 4653

SUDOKU

4	9				5			
	2				7	3	9	4
					1			
	8		6	9			7	1
							6	
3						2		
			1		9	8		
5		8			4		2	

3927

Niveau de difficulté : difficile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

2	1	9	4	6	7	3	5	8
3	5	7	2	1	8	6	9	4
8	4	6	5	9	3	1	2	7
4	7	8	6	2	9	5	1	3
9	6	1	3	8	5	4	7	2
5	2	3	7	4	1	8	6	9
1	8	5	9	7	4	2	3	6
6	9	4	1	3	2	7	8	5
7	3	2	8	5	6	9	4	1

3926

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

E	U	A	R	E	A	S	O	E	N	D	E	S	T	E
R	P	I	L	P	I	N	X	E						
S	I	A	I	P	A	N								

Thème : Citation de François Hébert

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Horace : Quand l'amphore est à sec, les amis se dispersent.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Toronto	76	57	,571	—	—	6-4	G-1	40-28	36-29
Boston	74	59	,556	2	—	5-5	G-1	41-30	33-29
Baltimore	72	61	,541	4	—	5-5	P-1	43-24	29-37
New York	69	63	,523	6½	2½	6-4	G-2	37-28	32-35
Tampa Bay	56	76	,424	19½	15½	4-6	P-2	32-37	24-39

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Cleveland	76	56	,576	—	—	5-5	G-3	42-23	34-33
Detroit	72	61	,541	4½	—	8-2	G-3	39-28	33-33
Kansas City	69	64	,519	7½	3	6-4	P-2	41-23	28-41
Chicago	63	69	,477	13	8½	5-5	P-3	35-29	28-40
Minnesota	49	84	,368	27½	23	0-10	P-13	25-40	24-44

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Texas	80	54	,597	—	—	7-3	G-5	45-21	35-33
Houston	71	62	,534	8½	1	8-2	G-3	39-29	32-33
Seattle	68	65	,511	11½	4	2-8	P-5	36-28	32-37
Los Angeles	59	74	,444	20½	13	8-2	G-3	32-33	27-41
Oakland	57	76	,429	22½	15	4-6	P-3	30-36	27-40

Mercredi 31 août
Chi. White Sox 2 Detroit 3
Tampa Bay 6 Boston 8
Seattle 1 Texas 14
Oakland 3 Houston 4
Toronto 5 Baltimore 3
Minnesota 4 Cleveland 8
N.Y. Yankees 5 Kansas City 4 (13)
Interligue
Cincinnati 0 L.A. Angels 3
Judi 1er septembre
White Sox au Minnesota, 20h10.
Vendredi 2 septembre
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h10.
Houston au Texas, 20h05.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	78	55	,586	—	—	5-5	G-3	38-26	40-29
New York	69	64	,519	9	1½	8-2	G-3	36-31	33-33
Miami	67	66	,504	11	3½	3-7	P-5	33-32	34-34
Philadelphie	60	73	,451	18	10½	3-7	P-3	30-36	30-37
Atlanta	51	83	,381	27½	20	6-4	G-3	22-44	29-39

SECTION CENTRALE									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	85	47	,644	—	—	7-3	G-3	48-19	37-28
St. Louis	70	62	,530	15	—	5-5	P-1	30-37	40-25
Pittsburgh	67	64	,511	17½	2½	5-5	P-3	34-30	33-34
Milwaukee	57	76	,429	28½	13½	4-6	P-1	37-35	20-41
Cincinnati	55	77	,417	30	15	2-8	P-4	32-33	23-44

SECTION OUEST									
	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	74	59	,556	—	—	6-4	G-1	42-26	32-33
San Fran.	72	60	,545	1½	—	4-6	G-1	38-30	34-30
Colorado	64	69	,481	10	6½	5-5	P-1	34-32	30-37
Arizona	56	77	,421	18	14½	5-5	P-1	25-43	31-34
San Diego	55	78	,414	19	15½	3-7	P-3	30-34	25-44

Mercredi 31 août
L.A. Dodgers 0 Colorado 7
Arizona 2 San Francisco 4
Washington 2 Philadelphie 1
San Diego 1 Atlanta 8
Miami 2 N.Y. Mets 5
Pittsburgh 5 Chi. Cubs 6
St. Louis 1 Milwaukee 3
L.A. Dodgers 10 Colorado 8
Judi 1er septembre
San Diego 6 Atlanta 9
Miami à N.Y. Mets, 19h10.
San Francisco à Chi. Cubs, 20h05.
Vendredi 2 septembre
San Francisco à Cubs, 14h20.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	132	524	94	184	,351
Pedroia Bos.	127	514	87	166	,323
Betts Bos.	130	559	103	179	,320
Escobar L.A.A.	110	438	58	140	,320
Trout L.A.A.	131	457	102	146	,319
Lindor Cle.	131	514	84	161	,313
Ortiz Bos.	124	444	64	139	,313
Cabrera Det.	130	489	72	151	,309
Ramirez Cle.	124	455	70	140	,308
Bogaerts Bos.	129	540	93	165	,306

Points produits — Encarnación, Tor., 106; Pujols, L.A.A., 103; Ortiz, Bos., 102; Betts, Bos., 96; Trumbo, Bal., 96; Donaldson, Tor., 92; Correa, Hou., 90; Altuve, Hou., 89; Bêtre, Tex., 89; Napoli, Cle., 88.
Circuits — Trumbo, Bal., 40; Encarnación, Tor., 36; Frazier, W. Sox, 34; Davis, Oak, 34; Donaldson, Tor., 34; Cruz, Sea, 32; Dozier, Minn., 32; Machado, Bal., 32; Davis, Bal., 32.
Victoires — Porcello, Bos., 18; Happ, Tor., 17; Sale, W. Sox, 15; Tillman, Bal., 15; Kluber, Cle., 15; Iwakuma, Sea, 14; Verlander, Det., 14; Hamels, Tex., 14; Wright, Bos., 13; Sánchez, Tor., 13.
Retraits au bâton — Archer, T.B., 202; Verlander, Det., 198; Kluber, Cle., 189; Price, Bos., 186; Sale, W. Sox, 185; Hamels, Tex., 171; Pomeranz, Bos., 169.
Victoires protégées — Britton, Bal., 39; Rodríguez, Det., 37; Robertson, W. Sox, 33.

Chi. White Sox au Minnesota, 20h10.
Detroit à Kansas City, 20h15.
Boston à Oakland, 22h05.
L.A. Angels à Seattle, 22h10.
Interligue
Miami à Cleveland, 19h10.
Samedi 3 septembre
Houston au Texas, 16h05.
Toronto à Tampa Bay, 18h10.
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
White Sox au Minnesota, 19h10.
Detroit à Kansas City, 19h15.
Boston à Oakland, 21h05.
L.A. Angels à Seattle, 21h10.
Interligue
Miami à Cleveland, 19h10.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
LeMahieu Col.	122	461	89	159	,345
Murphy Wash.	125	475	81	162	,341
Segura Ari.	125	522	80	166	,318
Prado Mia.	127	507	61	161	,318
Blackmon Col.	118	479	90	152	,317
Seager L.A.D.	129	515	88	162	,315
Braun Mil.	112	423	67	132	,312
Ramos Wash.	112	413	54	129	,312
Yelich Mia.	127	480	70	149	,310
Votto Cin.	129	443	83	137	,309

Points produits — Arenado, Col., 115; Murphy, Wash., 98; Rizzo, Cubs, 93; Bryant, Cubs, 91; Kemp, Atl., 88; Bruce, N.Y.M., 87; Russell, Cubs, 86; Yelich, Mia., 83; González, Col., 83; Duvall, Cin., 83.
Circuits — Bryant, Cubs, 36; Arenado, Col., 36; Carter, Mil., 30; Duvall, Cin., 29; Bruce, N.Y.M., 28; Freeman, Atl., 28; Tomás, Ari., 27; Story, Col., 27; Cespedes, N.Y.M., 27; Kemp, Atl., 26.
Victoires — Arrieta, Cubs, 16; Strasburg, Wash., 15; Scherzer, Wash., 15; Roark, Wash., 14; Hammel, Cubs, 14; Cueto, S.F., 14; Lester, Cubs, 14.
Retraits au bâton — Scherzer, Wash., 238; Fernández, Mia., 219; Bumgarner, S.F., 207; Syndergaard, N.Y.M., 184; Ray, Ari., 181; Strasburg, Wash., 179.
Victoires protégées — Familia, N.Y.M., 44; Jansen, L.A.D., 40; Melancon, Wash., 37; Gómez, Phi., 34.

BASEBALL

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.Diff.
New Jersey	59	36	,621 —
Rockland	55	39	,585 3½
Québec	53	43	,552 6½
Ottawa	50	45	,526 9
Cuban National Team	11	10	,52410½
Shikoku Island	8	12	,40013½
Sussex County	37	59	,38522½
Trois-Rivières	33	63	,344 26

Mercredi 31 août
Ottawa 4 Rockland 6 (10)
Trois-Rivières 3 Québec 8
Sussex County 1 New Jersey 7
Judi 1er septembre
Ottawa à Rockland, 19h.
Trois-Rivières 0 Québec 6
Sussex County 4 New Jersey 9
Vendredi 2 septembre
New Jersey à Rockland, 19h.
Québec à Ottawa, 19h05.
Sussex County à Trois-Rivières, 19h05.
Samedi 3 septembre
Sussex County à Trois-Rivières, 18h05.
New Jersey à Rockland, 18h30.
Québec à Ottawa, 19h05.
Dimanche 4 septembre
Sussex à T-Rivières, 13h05.
Québec à Ottawa, 13h35.
New Jersey à Rockland, 17h.

MENEURS

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Arrojo, Roc	91	325	86	115	,354
Charles, NJ	90	332	70	117	,352
Austin, Sus	93	357	61	123	,345
Pyles, Sus	72	257	45	87	,339
Oneill, NJ	91	367	71	123	,335
Calderon, Qc	71	271	44	88	,325
Gracial, Qc	84	312	53	100	,321
Hirama, SI	19	63	6	20	,317
Alarcon, Cub	20	82	10	26	,317
Tissenbaum, Qc	71	254	40	80	,315

Points produits — Charles, NJ, 90; Schlehuber, Roc, 70; Nidiffer, Roc, 69; Bryant, Ott, 68; Richardson, NJ, 62; Jacobs, Sus, 61; Vaughn, NJ, 55; Lennerton, Qc, 54.
Circuits — Charles, NJ, 25; Jacobs, Sus, 18; Nidiffer, Roc, 17; Schlehuber, Roc, 14; Sams, Qc, 12; Harris, Roc, 11; Bryant, Ott, 11.
Victoires — Cordero, Ott, 10; Rakkar, Qc, 10; Salazar, Roc, 9; Sosa, NJ, 9; Chrismon, Ott, 8; Fischer, Roc, 8; Loosen, NJ, 8.
Retraits au bâton — Rusch, TR, 107; Fischer, Roc, 105; Chrismon, Ott, 97; Salazar, Roc, 96; Bollinger, TR, 94; Gil, Ott, 89; Lopez, TR, 86.
Victoires protégées — Nelo, Roc, 16; Wilson, Ott, 14; Downing, Sus, 14; Fitzsimmons, Qc, 13; Cruz, NJ, 12; Santiago, NJ, 8; Ellis, Qc, 6.

LBJEQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES 4 DE 7

Le gagnant affrontera Repentigny

GATINEAU C. CHARLESBOURG

(Gatineau mène la série 3-2)

Mardi 23 août
Gatineau 8 Charlesbourg 2

Judi 25 août
Charlesbourg 2 Gatineau 3

Samedi 27 août
Gatineau 1 Charlesbourg 6

Dimanche 28 août
Charlesbourg 3 Gatineau 0

Judi 1er septembre
Gatineau 17 Charlesbourg 8

Charlesbourg à Gatineau, 20h.

Samedi 3 septembre
x- Gatineau à Charlesbourg, 16h.

LBMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

QUART DE FINALE 3 DE 5

St-Jérôme vs. Montréal

Judi 1er septembre
St-Jérôme à Montréal, 20h

Vendredi 2 septembre
St-Jérôme à Montréal, 20h

Lundi 5 septembre
Montréal à St-Jérôme, 19h30.

St-Jean-sur-Richelieu vs. Acton Vale

Vendredi 2 septembre
Acton Vale à St-Jean, 20h.

Dimanche 4 septembre
St-Jean à Acton Vale, 13h30.

Lundi 5 septembre
Acton Vale à St-Jean, 19h.

Coaticook vs. Thetford Mines

Vendredi 2 septembre
Thetford Mines à Coaticook, 20h30.

Samedi 3 septembre
Coaticook à Thetford Mines, 16h.

Dimanche 4 septembre
Thetford Mines à Coaticook, 16h.

Victoriaville vs. Sherbrooke

Vendredi 2 septembre
Sherbrooke à Victoriaville, 20h.

Dimanche 4 septembre
Victoriaville à Sherbrooke, 18h.

Lundi 5 septembre
Sherbrooke à Victoriaville, 19h.

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	4	4	1	,556	243	241
Hamilton	4	5	0	,444	263	233
Toronto	4	5	0	,444	201	236
Montréal	3	6	0	,333	191	218

ASSOCIATION DE L'OUEST						
	G	P	N	Moy.	PP	PC
x-Calgary	7	1	1	,889	278	185
x-C.-B.	7	3	0	,700	280	246
Winnipeg	5	4	0	,556	231	204
Edm.	5	4	0	,556	272	247
Sask.	1	8	0	,111	170	319

Mercredi 31 août
C.-B. 16 Toronto 13

Judi 1er septembre
Ottawa à Montréal, 19h30.

Dimanche 4 septembre
Winnipeg à Saskatchewan, 15h.

Lundi 5 septembre
Edmonton à Calgary, 15h.
Toronto à Hamilton, 18h30.

CIS-RSEQ

CLASSEMENT 2015						
	MJ	V	D	PP	PC	Pts
Laval	8	7	1	298	101	14
Montréal	8	6	2	232	109	12
Sherbrooke	8	5	3	216	153	10
Concordia	8	4	4	250		



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

En cette étape anniversaire, le Soleil, la Lune, Jupiter et Mercure en Vierge pourrait vous confier de nouvelles responsabilités, et bien que celles-ci soient valorisantes, elle risquent de surcharger votre emploi du temps. Il vous faudra peut-être renoncer à de petits plaisirs afin de vous consacrer à ces obligations. Jupiter vous quittera le 9 septembre pour la Balance...



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vénus est en Balance, et l'arrivée imminente à son tour de Jupiter pour toute une année dans votre Signe, vous donnera sans doute envie de provoquer un changement, peut-être au point de faire table rase d'une situation. Compte tenu de cette visite favorable, les transformations seront sûrement de bon augure. Bien mûrir toutefois votre plan d'action...



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Le climat apporté par le cycle de la Lune en Vierge ira de paire avec vos aspirations et intensifiera votre sentiment d'appartenance à un groupe. Vous serez capable de percevoir un souci récent avec plus de philosophie, de manière à en minimiser la gravité. Ce n'est pas le temps de vous comporter avec retenue. Exprimez les idées qui vous trottent en tête et faites des propositions.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Celui qui sait ne parle pas forcément, celui qui parle ne sait pas forcément. Fiez-vous à votre jugement pour faire la part des choses relativement à tout ce que les gens racontent. Avec encore quatre (4) astres en Vierge, au carré du Sagittaire, la vérité risque de ne pas être facile à déceler ou du moins de ne pas sauter aux yeux. Faites confiance à ce que vous savez...



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

En plus de s'opposer à Neptune en Poissons, le Soleil en Vierge passe au carré du duo Saturne-Mars en Sagittaire. Concrètement, il pourrait s'agir de pressions inverses et de forces égales qui s'affrontent dans un bras de fer. Et l'incertitude relative à l'issue de cet aspect pourrait vous contraindre à laisser un projet un plan, du moins momentanément.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

L'enthousiasme démesuré du duo Lune-Jupiter en Vierge pourrait vous impatienter, ou vous insécuriser. La meilleure chose à faire serait de faire appel à votre calme, et d'essayer de passer une bonne journée, tout en évitant de verser de l'huile sur le feu. Cet engouement astral s'estompera plus rapidement si vous n'y présentez pas d'opposition...



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

La « rencontre » de la Lune et de Jupiter dans votre Signe complémentaire, la Vierge, pourrait apporter des transformations importantes dans une relation ou dans votre perception de celle-ci. Une facilité à exprimer vos états d'âmes vous soulagera, apportant un profond sentiment de libération. En bout de ligne, c'est dans la communication que tout se passera...



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Sur les talons « de Jupiter en Vierge, la Lune pourrait apporter sa part d'excessivité. Et compte tenu de l'imprévisibilité qui le caractérise, cet aspect ne se manifestera pas nécessairement dans les secteurs que l'on croit les plus vulnérables. Bien que la prévention soit une alternative judicieuse, c'est votre capacité d'adaptation qui garantira le meilleur vendredi.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Tandis que le fou regrette, le sage s'organise. À partir d'un autre Signe de Terre, le Soleil, la Lune, Jupiter et Mercure en Vierge vous encouragent à prendre les précautions nécessaires pour améliorer la qualité de vos résultats. Sur le plan personnel, une personne que vous considérez méthodique et à la limite un peu trop stricte pourrait vous rendre un précieux service.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Un amas d'astres en Vierge, au carré des Gémeaux, ne favorisera peut-être pas le domaine des associations. Et ceci ne s'appliquera pas exclusivement aux relations personnelles. Il pourrait aussi s'agir de partenariat d'affaires. Mais si vous planifiez bien vos manœuvres, vous devriez être capable de faire d'une pierre deux coups. Quoique l'automne vous sera plus favorable...



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vu que la Lune en Vierge est « sur les talons » de Jupiter, le climat de ce vendredi risque de ressembler à un crescendo qui pourrait se solder par... de véritables excès. Qu'il s'agisse d'un rendez-vous intime ou d'une fête en société, l'ambiance sera particulière. Alors gardez-vous d'avoir les yeux plus gros que le ventre. Une certaine retenue serait de mise...



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Tant que l'on n'a pas visité deux centres, on ne peut pas savoir lequel est le meilleur. Les aspects planétaires vous encouragent à rechercher un maximum d'informations avant de prendre position. Le cas échéant, les autres croiront que vous parlez au travers de votre chapeau. L'effort que vous fournirez pour acquérir une plus grande souplesse d'esprit sera apprécié.



Le receveur Samuel Giguère se fait plaquer par des joueurs en défensive du Rouge et Noir, qui ont été efficaces en accomplissant notamment deux interceptions durant la rencontre. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

ALOUETTES

Un autre revers à domicile

La Presse canadienne

MONTREAL — L'histoire semble se répéter à chaque rencontre pour les Alouettes.

La formation montréalaise était dans le coup jusqu'en fin de match, mais un revirement coûteux a permis au Rouge et Noir d'Ottawa de creuser l'écart pour se sauver avec une victoire de 19-14, jeudi.

Une interception de l'ancien des Alouettes, Mitchell White, a éventuellement coûté la rencontre aux

locaux alors qu'ils ne tiraient de l'arrière que par deux points avec 6:19 à faire au match.

Quelques instants après cette interception fatidique, le botteur du Rouge et Noir Chris Milo a réussi son quatrième placement de la rencontre pour creuser l'écart à cinq points, infligeant aux Alouettes un cinquième revers en six matchs à domicile.

Le Rouge et Noir (5-4-1), premier dans l'Est, a ainsi mis un terme à une série de deux revers en signant une deuxième victoire à ses cinq dernières rencontres.

Si les Alouettes (3-7) avaient dominé le dernier affrontement entre les deux équipes en l'emportant 43-19, celui de jeudi aura été l'affaire de la défensive. Ou de l'inefficacité des offensives.

Le quart du Rouge et Noir Trevor Harris avait taillé la défensive montréalaise en pièces lors de la deuxième semaine d'activités, mais il n'a pas répété l'exploit jeudi. Il n'a réussi qu'une passe de touché en direction d'Ernest Jackson.

Milo s'est cependant chargé d'inscrire 12 points au cadran, au grand malheur des 19 117 spectateurs présents au stade Percival-Molson.

De l'autre côté, Kevin Glenn a rejoint Nik Lewis pour un touché en plus de commettre deux interceptions. Le botteur Anthony Fera a pour sa part réussi deux placements, dont un de 52 verges.

Les Alouettes devaient se débrouiller sans les services de Duron Carter, suspendu pour avoir renversé l'entraîneur-chef du Rouge et Noir, Rick Campbell, en célébrant un touché le 30 juin. En son absence, Lewis a été la cible de choix de Glenn et il a répondu aux attentes.

Lewis, qui avait été très dur envers lui-même à la suite de la dernière rencontre, a connu une de ses meilleures sorties de la saison, captant 10 passes pour des gains de 92 verges.

Les Oiseaux prendront le chemin de Vancouver où ils se mesureront aux Lions de la Colombie-Britannique (7-3), deuxièmes dans l'Ouest, le 9 septembre.

COOPSCO GRANBY

Savez-vous que 1 personne sur 94 est atteinte du TSA?*

(trouble du spectre de l'autisme)

NOUS AVONS PLUSIEURS ARTICLES POUR AIDER PARENTS ET ENFANTS. INFORMEZ-VOUS!

* Référence : Fédération québécoise de l'autisme

Boutique du Cégep
235, rue St-Jacques www.coopgranby.com

François ou Steve ?

La lutte entre les frères Bernier s'apprête à connaître son dénouement à l'Autodrome



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — « L'idée, c'est pas juste de savoir qui va gagner le championnat. C'est aussi de savoir lequel des deux va mériter le droit de tirer la pipe à l'autre tout l'hiver! »

Steve Bernier est à sept points

de son frère François alors qu'il ne reste plus qu'un seul programme comptant pour le championnat à l'Autodrome Granby. Et c'est vendredi soir que ça se décide.

« Ça passe ou ça casse, lance François, qui pourrait mettre la main sur son quatrième titre en carrière chez les modifiés à Granby. J'ai fait plein de calculs et la seule façon d'être certain que je sois couronné champion, c'est de gagner la finale. Alors,

je m'en vais chez vous pour gagner... et rien d'autre! »

François avoue qu'il est confiant. Très confiant même.

« Avant ma victoire de la semaine passée, j'avais eu des problèmes de freins et ça m'avait causé pas mal d'ennuis. Mais on a réglé le tout et il n'y a plus grand-chose qui peut maintenant m'arrêter. »

François a 33 ans et Steve, 37. Les deux courent depuis des lunes, mais c'est la première

fois qu'ils sont impliqués dans une situation où ils luttent pour le championnat lors de l'affrontement final.

« C'est toujours excitant de se battre pour le championnat, reprend Steve. Et honnêtement, cette bataille avec mon frère rend ça encore plus l'un. En plus, qu'importe qui met la main sur le titre, ça va se retrouver dans la famille. »

Steve a remporté un championnat et un puis un autre en sportsman. Mais ce premier titre en modifié, il en rêve.

« Je veux gagner et je ne ferai pas de cadeaux à François, je peux vous le garantir. Par contre, on n'ira pas jusqu'à abimer nos voitures en piste pour l'emporter. Ça va rester propre. »

Les deux partagent le même garage, à Saint-Hyacinthe. Mais cette semaine, ils n'ont pas travaillé ensemble sur leur voiture, contrairement à l'habitude.

« C'est du hasard, mais c'est peut-être mieux comme ça! », termine François, sourire en coin.

D'AUTRES CHAMPIONS À COURONNER

C'est aussi vendredi soir qu'on connaîtra l'identité des champions en sportsman et en prostock.

En sportsman, Dany Gagné possède une avance de 14 points sur Martin Hébert alors que, en prostock, Jocelyn Roy mène par 17 points sur Stéphane Lemire.

Chez les sports compacts, il est déjà assuré que Pierre-Olivier Breault, en avance par 118 points sur Marc Véronneau, sera couronné.



François Bernier (à gauche) possède une avance de sept points sur son frère Steve en tête du classement des pilotes chez les modifiés. — PHOTOS JULIE CATUDAL

VENDREDI 2 SEPTEMBRE 19H00 À L'AUTODROME GRANBY

CHAMPIONNAT FIN DE SAISON METALIA

Modifié* 75x / Sportsman* 50x
Pro-Stock* 30x / Sport Compact* 20x
Admission 27\$



ROBERT BERNARD
PNEUS & MÉCANIQUE
MEMBRE DU RÉSEAU RECREAF

autodromegrabby.com
Camping gratuit / 17 ans et moins admission gratuite
1268 Cowie, Granby, Québec / 450.375.3055 / info@autodromegrabby.com

Les courses au championnat

MODIFIÉ

- 1- François Bernier 959 pts
- 2- Steve Bernier 952 pts

SPORTSMAN

- 1- Dany Gagné 884 pts
- 2- Martin Hébert 870 pts

PROSTOCK

- 1- Jocelyn Roy 828 pts
- 2- Stéphane Lemire 811 pts

SPORT COMPACT

- 1- Pierre-Olivier Breault 526 pts^(*)
- 2- Marc Véronneau 408 pts

(*): déjà champion

De l'expérience... juste en masse!

Bosch: «Il est trop tôt pour nous prédire une saison de rêve»

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Depuis toujours, au hockey junior, ce sont les équipes remplies de vétérans qui gagnent. En ce sens, les Inouk, après avoir étonné et avoir atteint la finale de la Ligue de hockey junior AAA du Québec le printemps dernier, feront très clairement partie des clubs à battre cette saison.

«Les victoires ne viennent pas automatiquement avec l'expérience, mais c'est clair que ça aide dans le junior!», a lancé le directeur général Patrice Bosch en dévoilant l'alignement 2016-2017 de son équipe.

Les Inouk amorceront la saison avec 25 joueurs, un total plutôt élevé étant donné qu'ils ne peuvent aligner plus de 18 patineurs et deux gardiens lors des matchs. Du nombre, on en retrouve seulement huit qui ne possèdent pas d'expérience dans la LHJAAAQ.

«Si on oublie les joueurs de 20 ans qui sont partis, on a conservé l'essentiel du noyau de joueurs qui ont mené l'équipe à d'excellents résultats la saison dernière, a repris Bosch. J'aime notre alignement, c'est clair, mais il est encore trop tôt, à mon avis, pour nous prédire une saison de rêve.»



«Les victoires ne viennent pas automatiquement avec l'expérience, mais c'est clair que ça aide dans le junior!», a lancé le directeur général Patrice Bosch en dévoilant l'alignement 2016-2017 de son équipe. — PHOTO JULIE CATUDAL

«L'information ne circule pas beaucoup à travers la LHJAAAQ et on ne connaît pas beaucoup les autres équipes.»

Le gardien Nathan Ward-Raymond, les défenseurs Xavier Brodeur, Gabriel Chicoine, Keven Cloutier, Jacob Garon-Landry et Marc-André Gauthier de même que les attaquants Maxime Borduas, Charles-Antoine Jolin, William Leblanc, Édouard Michaud, Laurent Minville, Vincent Ouellet-Beaudry, Philip Sardinha et Gabriel Tremblay sont ainsi tous de retour avec les Inouk, bien que quelques-uns d'entre eux aient terminé la dernière saison

dans la LHJMQ.

Les avants Yami Girard, qui arrive des Cobras de Terrebonne, Alex-Dufour-Lafontaine, qui a joué à Shawinigan et à Baie-Comeau dans la LHJMQ la saison dernière, et Joachim Vachon, qui a évolué à Baie-Comeau et à Rimouski, dans la LHJMQ, et à Saint-Jérôme, dans la LHJAAAQ, sont aussi des joueurs qui en ont vu d'autres.

Les Inouk entameront la saison avec quatre joueurs de 20 ans: Cloutier, Gauthier, Girard et Sardinha. Et ils misent sur 10 patineurs de 19 ans.

Jimmy Lemay, qui secondera Ward-Raymond devant le filet, les

défenseurs Jacob Brousseau, Nicolas Nadeau et Alec Richer de même que les attaquants Anthony Chicoine, Tommy Couture, Vincent Éthier et Mathieu Patry formeront la mince délégation des recrues, ceux qui seront initiés bientôt.

Les Inouk entameront leur nouvelle saison dans une semaine en affrontant les Braves de Valleyfield au centre sportif Léonard-Grondin.

ENCORE DEUX MATCHS PRÉPARATOIRES

Les Inouk ont encore deux matchs préparatoires à l'horaire: ils reçoivent le Titan de Princeville vendredi avant d'aller faire un tour dans les Bois-Francs dimanche.

«Même si l'équipe est faite, je veux encore évaluer des joueurs, a expliqué l'entraîneur Patrick Gosselin. Et moi, personnellement, je suis encore à l'étape d'apprendre à connaître mes hommes. Nos partisans connaissent à peu près tous nos joueurs, mais pour moi, ce sont tous des nouveaux!»

Gosselin aime néanmoins ce qu'il voit de ses joueurs depuis le début du camp d'entraînement.

«On a du talent, on a de l'expérience, mais on a aussi de bons individus, de bonnes personnes. C'est un groupe qui me plaît.»

Les Inouk 2016-2017 en bref

- 10 joueurs de 19 ans
- 4 joueurs de 20 ans
- 14 joueurs de retour
- 8 recrues

BASEBALL SENIOR

Les Castors et les Indians en action

JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

Les Castors reprennent l'action à Saint-Jean-sur-Richelieu vendredi soir, alors que s'amorcera la série demi-finale de la division Louisville Slugger opposant les Valois aux Pirates.

Les Castors seront assurément les négligés face aux champions de la saison régulière dans la Ligue de

baseball majeur du Québec.

«C'est une excellente équipe. Ils ont le meilleur lanceur de la ligue (François Lafrenière) et une très bonne attaque», reconnaît le joueur-entraîneur Steve Green, bien conscient du défi qui attend sa troupe.

Lafrenière sera d'ailleurs monticule pour les Pirates vendredi soir, lui qui a dominé la LBMQ avec 72 retraits au bâton cette saison. Les Valois espèrent quant à eux obtenir le meilleur du vétéran Marc-André Major.

«Au sommet de sa forme, Marc-

André est un très bon lanceur. Mais il doit éviter les buts sur balles, parce qu'il en a donné pas mal cette saison», indique Steve Green.

Le deuxième match de la série sera disputé au stade Léo-Asselin d'Acton Vale dimanche après-midi. Green devrait obtenir le départ pour les locaux.

LES INDIANS EN CONTRÔLE

Devant leurs partisans, les Indians de Granby tenteront quant à eux de doubler leur avance contre

Saint-Bruno en finale de la section Ouest de la Ligue de baseball senior de la Vallée des forts.

Le gérant granbyen Jean-Philippe Primeau assure que ses joueurs sont confiants et plutôt «relax».

Dans le camp des Indians, Thierry Savard devrait amorcer le match de vendredi sur la butte. Anthony Mirande tentera de cogner son cinquième circuit des présentes séries.

SPORTS

LCF
PRIVÉS DE
CARTER, LES
ALOUETTES
S'INCLINENT
21



